

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935 Vasárnap, 1935. szeptember 29
246. szám.

196 millió éránként!

Az ipari konjunktúra-kutató intézetek az utolsó három esztendőre vonatkozólag viruló konjunkturát jeleznek a nemzetközi hadiparban. Az 1933-as évtől kezdődőleg hullámos emelkedést, 1935. első felében pedig ugrásszerű fellendülést jelez a statisztikai grafikon. Ez a virágzó hadiipari konjunktúra kétségkívül kihat a világgazdaságra is, míg számadatai éles prognózt adnak a következményekre vonatkozólag.

Megállapíthatjuk, hogy ebben az évben július hó 31-ikéig tízmilliárd dollárt, tehát 1.600.000.000.000 lejt tettek ki a világ katonai kiadásai. Már mint azok, amiket nyilvánosan bevallottak az egyes kormányok. Ebből kétmilliárd dollárt az európai államok költöttek fegyverkezésre, tehát mindössze 320.000.000.000 lejt. Ebből egy órára 196 millió lejt fegyverkezési költség esik — hivatalosan. Mert ha azokat az összegeket is hozzáadhatnánk, amiket be nem vallottan költenek az európai államok a hadipar számlája javára, úgy tisztán áll előttünk annak a horribilis megterhelésnek az aránya, amelyet a háború veszedelme jelent ma is Európa számára.

A hadiipar foglalkoztatásának konjunkturáját elsősorban az acél-, a réz-, a szén-, a gyapot-, a hajó-, a bőr- és a kémiai iparágak élvezik Európában. Am érezhetővé vált ez a konjunktúra a más ipari cikkek piacain is. Az európai államok közül Franciaország keleti határainak gigantikus megerősítésével és Európa legerősebb légiflottájának kiépítésével, Oroszország tengeri- és légi-hadseregének modern felszerelésével, Anglia ugyancsak modern légiflottájával, Németország hadserege újraszervezésével, hadikémiai és motorizált felkészültségével, Olaszország pedig az abessziniai hadjáratra való felfegyverkezésével veszi ki részét a horribilis hadiipari költségek közül. Amerika és Japán adatai csillagászati számokat adnak. Hárommilliárd hatszázhatvankét millió leinek megfelelő értékű valutát költ naponta fegyverkezésre a világ hivatalosan, tehát ez összegnek nyugodtan a kétszeresét kalkulálhatjuk, ha reális számokat kívánunk kapni. Hol vannak ezekből a számok Gaurizankároktól a tudomány előrehaladását szolgáló költségek adatai...? A helyzet az, hogy ma a kulturemberiség kétségkívül huszszor többet költ a halálsugár ördögi találmányának tökéletesítésére, mint a — vitaminkutatásra, vagy a belterjes mezőgazdaság új módszereinek kísérleti kipróbálására.

A népek verejtékező és kétségbeesve nézik a felhőcirkáló számoszlopokat. Nem hisznek a szemüknek, nem hisznek a szemüknak, — de hangjuk síncs, amivel vétót kiáltanak az értékek ilyen pocskolása ellen. A világgazdaság legsötétebb területének virágzó konjunkturája láttán, mindenki arra gondol, hogy ez másnak jelenti pusztulását. Pedig vesztébe rohan a fegyverező világ s a világgazdasági krízis egyformán temetője lehet a győzőnek, legyőzöttnak. A fegyverkezés örülete ellen nem fegyverkeznek fel senki s a felszerelési konferenciák megbuktatják a leszerelés ügyét. S a világ hadba áll a maga pusztulására, de nem indít háborút a hadviselés ellen.

Az olasz minisztertanács kijelenti:

Az olasz törekvések nem sértik Anglia érdekeit

Mussolini beszámolója — Az olasz lapok követelik, hogy Olaszország lépjen ki a Népszövetségből — Elnapolták a Népszövetség üléseit

Rómából jelentik: Az olasz kormány tagjai ma délelőtt újabb minisztertanácsot tartottak, amelyen Mussolini miniszterelnök részletesen beszámolt az utolsó minisztertanács óta eltelt idő eseményeiről.

— Minden jóakaratu ember elismerte Olaszország jogát, — mondotta Mussolini —

hogy az ötös bizottság javaslatát elutasítsa. Ebben a javaslatban ugyanis nemcsak, hogy nem adnak terjeszkedési és élelhetőséget Olaszországnak Keletafrikában, de teljesen figyelmen kívül hagyják azokat a szerződéseket, amelyek elismerték Olaszország érdekeinek elsőbbségét Abesszíniában.

„A Népszövetség veszélyessé kezd válni Olaszország számára”

Elhatározta az olasz minisztertanács, hogy Olaszország mindaddig nem hagyja el a Népszövetséget, amíg az nem vállalt felelősséget olyan rendszabályokért, amelyek Olaszországot sújtják. Tudomásul vette a minisztertanács azokat a megnyugtató kijelentéseket, amelyeket Hoare angol külügyminiszter Sir Erich Drummond római nagykövet által tolmácsolott és ezzel szemben kijelenti az olasz kormány, hogy Olaszországnak sem Európában, sem pedig Keletafrikában nincsenek olyan politikai célkitűzései, amelyek Anglia érdekét bármilyen módon sérthetnék. A fascista kormány a legünnepebbesen kijelenti, hogy el fog kerülni mindent, ami az olasz-abesszin viszályt szélesebb körre kiterjesztheti.

A minisztertanács végül távirati üdvözléssel küldött a Keletafrikában lévő csapatok parancsnokainak, az összes katonáknak és annak a 30.000 munkásnak, akiknek munkájával sikerült rendkívül nehéz körülmények között lehetővé tenni a katonák elhelyezkedését.

A reggeli olasz lapok kivétel nélkül követelik, hogy Olaszország minél előbb lépjen ki a Népszövetségből.

A Corriera della Sera azt írja, hogy Olaszország türelme eljutott a végső határig. Ha Olaszországnak károsodását jelenti a Népszövetség, amely bilincset tesz minden tagállama kezére, akkor gondolkodás nélkül háttal kell fordítani ennek a vigasztalan genfi társaságnak.

A Popolo d'Italia szerint a Népszövetség eddig csak terhes volt, de most már veszélyessé is kezd válni az olaszok számára. Vajon meddig szándékozik még Olaszország Genfben maradni.

Olaszország háborúval felel . . .

A Stampa szerint Anglia újabb jelét adta Olaszország ellenes magatartásának azzal, hogy a Népszövetség közgyűlését nem oszlatta fel, hanem elnapoltatta.

A Gazetta Popolo a büntető rendelkezések kérdését fejtegeti és közben azt írja, hogy Olaszország háborúval felel és

haladék nélkül megtámadja azt, aki ezeket a büntető rendelkezéseket alkalmazni akarja.

Ha a Népszövetség azt kívánja, hogy Olaszország elhagyja Genfét, akkor nem kell mást tenni, mint tovább haladni a megkezdett úton.

Ha Genf felakarja idézni az európai háború veszedelmét, amely a jelek szerint főként Litvinov kívánsága, akkor Genfnek nem kell mást tenni, mint késedelem nélkül el kell határozni a büntető rendelkezések alkalmazását.

Aloisi báró tiltakozik

A Népszövetség közgyűlése ma délelőtt ülést tartott, amelyen az elnök indítványát, hogy a közgyűlést ne zárják be végleg, hanem csak napolják el üléseit, elfogadták. Egyedül Aloisi báró olasz fűdelegátus emelt szót az elnapolás ellen és azt fejtegette, hogyha bármilyen közbe jön, akkor is össze lehet hívni a közgyűlést, ha az most feloszlik. Szerinte az elnapolás nyomást jelent a népszövetségi tanács munkájának siettetésére.

Ülést tartott ma az a bizottság is, amelyet a népszövetségi tanács küldött ki az olasz-abesszin viszály békés rendezése céljából. A bizottság rövid tanácskozás után csütörtökre napolta el magát. Hétfőn fogja megvizsgálni a hármas bizottság azt a kérdést, amelyet az abesszin kormány vetett fel, hogy küldjön a Népszövetség megfigyelőket Etiópiába.

Genfben a római minisztertanácsról kiadott közleményből megállapították, hogy az olasz kormány felfogásában változás állott be és hogy Olaszország nem tartja célszerűnek elhagyni a Népszövetséget. Az olasz kormány először ugyanis arra az álláspontra helyezkedett, hogy otthagyja a Népszövetséget, ha az érdemben kezd tárgyalni az olasz-etio viszályt. Később Olaszország azt közölte, hogy kilép a Népszövetségből, ha vele szemben alkalmaznak az alapokmány 15-ik cikkelyét. Most, hogy ez is bekövetkezett, Olaszország

arra az álláspontra helyezkedett, hogy akkor szakít a Népszövetséggel, ha vele szemben a 16-ik cikkelyt alkalmazzák. Most már az a kérdés merül fel, hogy ha Olaszország majd elveti a 13-as bizottság ajánlását, vajon lemond-e a Népszövetség a 16-ik cikkely alkalmazásáról.

Londoni jelentés szerint egy olasz szemé-

lyiség a Reuter-iroda munkatársának a következőket jelentette ki:

— Most Anglián a sor, Mondja meg, hogy mit akar. Ha igazán a békét akarja keresni, akkor mi megtaláljuk az utat, hogy megvédjük az angol érdekeket, anélkül, hogy Olaszország érdekeit sérelmet szenvedjenek. Ha azonban Anglia továbbra is megtorlásra gondol, akkor ez nagyon könnyen világháborúra vezethet.

Olaszországgal szemben tervbe vett megtorló intézkedések

A Daily Herald jelenti Genfből; Ha Olaszország ellen megtorló intézkedéseket alkalmaznak, akkor ezek a következők lesznek:

1. A diplomáciai összeköttetés megszakítása.
2. Fokozatosan súlyosbodó gazdasági nyomás.
3. Ostromzár az összes olasz kikötők ellen. Ennek az ostromzárnak a végrehajtását Angliára és Franciaországra bízák. Az ostromzár először kiméletes és enyhébb természetű lesz. Először át fogják engedni a polgári lakosság számára az élelmiszereket, de ha ez nem jár eredménnyel, akkor minden élelmiszerkészletet elkoboznak. Igyekezzenek persze mind ezekhez az Egyesült Államok, Németország, Japán, továbbá Egyiptom közreműködését is megnyerni.

Akik ellenzik a megtorlást

A párisi lapok jó része arról ír, hogy a szankció terve megbukott. Politikai szempontból egyre kevesebb a valószínűsége annak, hogy a szankciókat a Népszövetségben meg lehet szavaztatni. Az új spanyol kormány utasította genfi megbízottait, hogy a legnagyobb semlegességet tanúsítsák és semmiféle büntető rendelkezést ne szavazzanak meg Olaszország ellen. Lengyelország is a megtorlás ellen van. Így a szankciók kimondására nem kerülhet sor, mert ahhoz egyhangú szavazás szükséges.

Londoni jelentés szerint az angol munkáspárt nagygyűlése holnap ül össze. A nagygyűlésen szóba kerül az Olaszország ellen alkalmazandó megtorló intézkedések kérdése is. Ismeretes, hogy a pártban erős áramlat van, amely ellenzi a megtorló intézkedések alkalmazását és emiatt, mint annak idején a lapok megírták, a párt két vezető tagja le is mondott. A vezetőség válságát szintén le fogják tárgyalni.

Keletafrikai jelentések szerint a Francia-Szomáli-beli Djibutiban általános idegesség uralkodik és arra számítanak, hogy október 15-én kőr a háború. A francia Szomáli-föld lakosait figyelmeztették, hogy mint francia alattvalóknak háború esetén nem szabad az abessziniai ellenséges érzelmet Danakil-törzsbellekkel harcba bocsájtkozni. A franciáknak nagy érdekük fűződik ahhoz, hogy a vasúti összeköttetést Addis-Abeabával minden körülmények között fenntartsák, mert az engedélyokirat azt a rendelkezést tartalmazza, hogy a vasút Abesszinia tulajdonába megy át.

Aloisi báró elutazott Genfből

Aloisi báró ma délelőtt elhagyta Genfét és Rómába utazott. A Népszövetség körében Aloisi báró elutazását nem úgy fogják fel, mint az olasz delegáció visszahívását. Aloisi báró hazautazott, mert Olaszország álláspontja az, hogy nem vesz részt olyan tanácsülésen, ame-

ha a forgalom három hónapnál hosszabb időre megszakadt.

Itt arra számítanak, hogy az olasz-abesszin háború hosszú lesz, mert az abesszin lőszerhiányról terjesztett szóbeszédnek nem felel meg a valóságnak. Megbízható hírek szerint április óta 12.000 tonna lőszer vitték Djibutból Addis-Abeabába, de ezenkívül igen sok fegyver és hadianyag jutott Abessziniába az angol Szomáli felől, míg most hétmillió belga töltény van utban Addis-Abeabába és még további szállítmányokat várnak.

Washingtoni jelentés szerint Amerika politikai és gazdasági körében élénken foglalkoznak az abesszin konfliktussal. Az amerikai illetékes körök nagy aggodalommal tölti el az a veszély, hogy

Olaszország és Anglia között fegyveres összetűzésre kerülhet a sor.

Egy európai háború kényes helyzetbe állítaná Roosevelt elnököt. Az amerikai törvényhozásban legutóbbi törvényt fogadtak el, amely kimondja az Egyesült Államok semlegességét. A törvény értelmében Amerika számára lehetlenné válnék, hogy szövetségesének, Angliának akár hadiszert, akár másféle cikket szállítson.

Az angolok Földközi-tengeri előkészületei tovább folynak. Alexandria kikötőjének bejáratánál messzehordó ágyukat állítottak fel és hogy a kikötőt idegen tengeralttárak meglepetésszerű támadásai ellen megvédelmezzék, a bejárat előtt a víz alatt acélhálókat helyeztek el. Máltában a sötétség beállta után állandóan 12 hatalmas fényszóró kutatja át a látóhatárt. Állítólag egy olasz buvárnaszád már napok óta a kikötő közelében rejtőzik.

Ilyen Abesszinia képviselője is jelen van. Mint-hogy Olaszországot nem hívták meg a csütörtökön megalakított 13-as bizottság tagjai közé, Aloisi báró Genfben maradásának semmi további célja nincs.

Hallatlanul olcsó áráival VAJDA & CZÉGKA szövetáruház

és meglepően dus választékával vezet az őszi saisonban a 4933

Arad, Strada Eminescu No. 15.

Kis táncosnő

Írta: SOMLYÓ ZOLTAN.

A ragyogó tavaszreggeli napsütésben leültem a kávéházban megszokott asztalomhoz. Az újságosfiu egész nyáláb reggeli lapot tett mellém egy székre. A kávé és a friss nyomdafesték illatától megkapom azt a kábulatot, amelyre egész nap szükségem van.

Lapozni kezdek az egyik újságban, amely épp a kezembe akad. A harmadik oldalon feltűnően kövér betűkkel az egész kolumnán át ez a cím áll: „Béldi Nusi, a szép táncosnő öngyilkos lett”. Aztán az alcím: „A konyhában kinyitotta a gázcsapot”. A kezem reflexszerűen tovább lapoz, a gázöngyilkosság már a legöregebb álmoskönyvek szerint is nem valami étvágygerjesztő szer. A tizedik oldalról — ismét reflexszerűen — visszalapozok a harmadikra. Miért? Talán a kövér cimbetűk vonzereje... Egy fiatal élet tragédiája? És inkább az író érdeklődésével, mint az olvasótömeg szenzációszomjúságával olvasni kezdem a riportot.

A jólismert, mindennapi eset. A fiatal, feltűnő szépségű táncosnő reggelig ott táncolt a lokálban, akkor elkezdett inni, a márványasztal lapján megírt egy bucsulevelet, hazament, otthon kinyitotta a gázcsapot és ruzsos szájába illesztette a gázresó vékony gummicsovét, mire meghalt. Még néhány konvencionális sor és utána egy név következik — a saját nevem. És pedig: „...a huszéves kis táncosnő egyetlen bucsulevelet hagyott hátra, Balogh Andrásnak, az írónak címezve. A helyszíntre kiszállított rendőrtiszt magához vette a levelet, hogy a címzettnek kézbesítse.”

A sorok összefolytak szemeim előtt. Még egyszer megnéztem: valóban az én nevem! Nem tudom e két szóról levenni a tekintetemet. Fogalmam sem volt Béldi Nusi nevű táncosnő létezéséről, sose láttam, semmi közöm hozzá. Nő ember vagyok, rendes, tisztességes férfi és apa, két nagy gyerme-

kem... Mi lesz ebből?! Nincs még egy Balog András író! Ezt biztosan tudom. Szép kis história, ki fogja nekem elhinni, hogy teljesen távol állok ettől az ügytől? Legkevesebb a feleségem. Mitévő legyek! Kihez forduljak védelemért? Felelevenedek előttem egy-két régebbi kiruccanásom emléke. Egész éven át két izben esett meg, hogy házon kívül töltöttem az estét, egy banketten voltam, akkor elrontottam a gyomromat; egyszer egy éjjeli főpróbán és egy szerda este régi iskolatársaimmal volt összejövetelünk. De egyiknek az emlékei közt sem jelem ezt a női nevet: Béldi Nusi... nem, nem, sohasem hallottam.

Egész nap kábultan jártam-keltem, sem dolgozni, sem enni, sem aludni nem tudtam. Mi lehet tulajdonképpen e mögött? Utána kellene járni már a nevem érdekében is! És hirtelen érdekelni kezdett: miért nem kézbesítette nekem mindeddig a rendőrség azt a levelet?

Anélkül, hogy hirtelen elhatározásom horderején sokat gondolkodnék, a rendőrségre siettem és jelentkeztem a levélért az inspekción rendőrtisztinél. Közömbösen fogadtak és rövid ideig várnom kellett. Végre egy detektív lépett hozzám, kezében összegyűrt papírral. Elém tartotta a címzést:

— Ismeri ön ezt az írást?

Elállt a szívem dobogása. Szemem végigszaladt a címzésen: „Halálom után Balog András író urnak kézbesítendő”. Nem, ezek a vonások teljesen ismeretlenek. De vajon mit feleljek a detektív kérdésére? Ha elárulom, hogy ezt az írást sohasem láttam, talán nem adnák ide a levelet és én sohasem tudhatom meg, mi áll benne, hogy mi az igazság. Ha azt mondom, hogy az írás ismerős, akkor hazudok, holott a rendőrhatalóságot nem akarnám tévútra vezetni. A fejemmel valami sokatjelentő mozdulatot teszek...

— Egy ur már itt volt a levélért — szölt most a detektív — de gyanusan viselkedett. Igazolást kértünk tőle és ő eltávozott, azzal, hogy nincsenek nála a papírai, hazasiet és elhozza. Mindeddig

nem jött vissza — no, de itt van a felügyelő ur.

Ebben a pillanatban lépett be a szobába egy régi ismerősöm, a detektívfelügyelő. Szívélyesen üdvözölt, tréfás-pajkos megjegyzést tett a bucsulevélre és bizonyos fiatal hölgyekre. Ebben a szituációban az előbbi detektív minden további indok nélkül kezembe nyomta a levelet.

Izgatottan lesiettem a szomszédos Dunaparttra és felfedtem a levelet. A táncosnő ezeket írta:

„Kedves barátom, amikor ezeket a sorokat olvasod, én már nem vagyok az élők sorában, remelem, hogy a gáz elvégzi a maga munkáját. Csak arra akarlak kérni, hogy ne haragudj rám ezért a vallomásomért, amely itt következik. Két vallomással is tartozom neked. Először: már tizennégy napja tudom, hogy hamis nevet mondtál. Hogy nem vagy író, hanem egy rendes, jó viszonyok között élő tisztviselő. Tulajdonképpen nem is vagy büns ebben... Amikor ostromolni kezdte, megmondtam neked, nehogy azt gondold, hogy ha egy kis táncosnő vagyok is, nem érdekel más, csupán a pénz. Nem ajándékozhatom oda a szerelmemet, az érzelmeimet csak úgy. Akit én szeretni tudnék, annak már kell, hogy valaki legyen; valaki, valamilyen Mondjuk egy festő, egy zeneszerző, egy író. És akkor te szerénykedve elárultad, hogy Balog András vagy, az író. Még örültem is akkor ennek a teleplezésnek, mert a lényed, egész megjelenésed vonzó volt. És szerettelek is. És most jön a második vallomás: Szerettelek a magam egyszerű módján, jó polgári szeretettel. És most két hete valamilyen album került a kezembe: magyar írók arképsorozata. És ott megakadt a szemem az egyik képen, mert ez a név állt rajta: Balog András. Nem a te arcod volt, kedves barátom. O, minő egészen más arc volt az... Érdekes, komoly tekintetű, a halánték táján finom, ezüstös szálak, jóságos, meleg, atyai szemek... le sem tudom írni. De én annak a fényképnek még nem tudtam teljesen hitelt adni. S nem is akartam. Én egy buta, együgyű leány vagyok. Telefonon felhívtam az egyik lap szerkesztőjét,

Szenet hord Zubkoff ur, aki a német császár nővérét vette feleségül

A világszenzációt jelentett házasság egykori hőse Luxemburgban él
— Zubkoff nyolc millió frankos „követelése” —

Párisból jelentik: Emlékeznek még Zubkoff-ra? Erre a jóképű, alig huszéves, nevető arcú kölyökre, aki a háború utáni idők legfantasztikusabb karrierjét futotta be? A története annakidején világszenzáció volt.

Egy fiatal, faragatlan orosz legény elmenekült a bolsevik Oroszországból, átkerül Európába és megismerkedik a német császár húgával.

A hetvenéves matróna olthatatlan szerelemre gerjed a huszéves fiatalember iránt.

Hiába tiltakozik az emigráns császár, hiába a hivatalos és nemhivatalos Németország: a huszéves fiatalember és a hetvenéves matróna házasságot kötnek.

A hetven éves asszony nemsokára meghalt és a szép Zubkoff tótágast zuhant le a világhír csúcáról.

Három év mult el a nagy kaland óta. Vajon mi történt Zubkoff-val?

A huszadrangu szállodában

Egy orosz emigráns árulta el a szerencselovag jelenlegi címét, *Luxemburgban él Gospodin Zubkoff*, a nagy szenzáció után, amikor még sok pénze és ékszere volt. Luxemburgba utazott „pihenni”.

Elutaztam Luxemburgba. A vasutállomáson megszólítottam egy öreg hordárt:

— Ismeri Zubkoff-ot?
— Hogyne. Jó barátom.
— Hol találhatom meg?
— Menjen a rue Wedel-be, ott talál egy vendéglőt, most ott dolgozik...

Tíz perc múlva a rue Wedel-en voltam. Harzadrangu vendéglő.

A következő sarkon áll a huszadrangu szálloda. „Igen... igen...” nyugtat meg a portás, „monsieur Zubkoff odafele van, alszik”.

A harmadik emeleten túl következnek a manzard-szobák.

Kopogás. Semmi válasz. Újabb kopogás. A szobából elfojtott álmos hang, mint amikor valaki a nárnak közül beszél:

mondják meg, melyik kávéháza jár Balog András? Megmondták. Azóta naponként ott sétálgattam a Milano-kávéház előtt, hogy őt láthassam. Nézttem, nézttem azt az arcot és halálisan beleszerettem. Ne neheztelj érte, kedves. Ez az oka annak, hogy a legutóbbi két hétben olyan ritkán láttam. Egy izben meg is akartam őt szólítani... Oda is mentem hozzá, már egész közel voltam, de ekkor hirtelen valami szigorú józanság sugárzott a tekintetéből, amely megfagyasztott hirtelen... Mint ha amolyan kis könnyű nőnek nézne... Nem, nem tudtam megszólítani, elszaladtam. Imádom őt és mégis tudom, hogy minden hiába, ő úgy sem szerethetne engem. Egy ilyen komoly ember egy ilyen kis táncosnót. Persze, azt is megtudtam, hogy családos ember, van két nagy gyermeke. És azt is, hogy szegény, nagyon szegény ember. Imádom és — sajnálom. És ez az én nagy tragédiám. Amiért meg kell halnom. Rád nem haragszom. De őt még halálomban is isteníteni fogom. Isten veled. Nusi”.

Sokáig ültem ott a Dunaparton egy padon. Sok minden száguldott végig az agyamon. Többek között az, hogy mily fontos is egy név. Hogy néha egy név: minden. Egy egész élet. És egy egész halál.

Ezeknek a gondolatoknak aztán az lett a legtermészetesebb folytatása, hogy késő este már elmentem a hullaházba. Látnom kellett a kis Béli Nusi. És amikor a kamrába beléptem, ott, a jégre tett kis táncosnő lábánál egy férfi állt, fekete ruhában, mély fájdalomban, arcán kisírt könnyek nyoma, kezét összekulcsolva imádkozott. Miközben én is elmondtam egy kurta imát, a lelkem mélyén éreztem, hogy ez az az ember, akinek a bucsulevél szolt és aki hiába jelentkezett érte a rendőrségen.

Kezem a zsebem felé nyult, hogy kivegyem a levelet és átadjam neki. Ebben a pillanatban gőrsös zokogás szakadt fel a torkán...

A levelet megtartottam magamnak.

— Ki az? Hagyjának békében. Ma egész nap alszom...

— Ujságíró szeretne önnel beszélni.
— Ujságíró —, hallatszik élénken az ajtó mögül. — ... Ujságíró, brávo, az más... várjon egy percig, rögtön jövök...

Nemsokára nyílik a szoba ajtaja. És ott áll előttem Zubkoff. Frissen borotválva, a haja beolajozva.

— ... Igaz, persze, hogy igaz... szenet hordok... és az is igaz, hetenként csak egy, vagy maximum két napon át dolgozom... annyit így is megkeresek, hogy ne haljak éhen és a lakásomat ki tudjam fizetni. Minek nekem a pénz, ha ugysem tudok elutazni innen.

Azután a multról beszél.

— Hogyan lettem a császár sógora? Egyszerű történet. Az orosz forradalom után becsavarogtam az egész világot. Huszféle mesterségem is volt és alig van Európának olyan sarka, ahol ne lettem volna. Egy szép napon Kölnbe érkeztem. Itt volt egy orosz ismerősöm, ezt kerestem fel, adjon néhány márkát, hogy tovább utazhassam. „Pénzem az nincs — mondta ez az orosz barátom. „de bemutatlak egy német hölgynek, aki segíteni szokta az orosz menekülteket”.

A hölgy, akiről az első percekben igazán nem tudtam, hogy a német császár nővére, nagyon szívesen fogadott, meginvitált a kastélyába és ott is maradtam. Két vagy három hete voltam már ott, amikor a cselédség sugdosni kezdett. Láttam, mindenki rossz szemmel néz rám, akkor szépen elutaztam a Riviérára. De az öreg hölgy utánam jött, hogy nem tud nélkülem élni és...

— És maga feleségül vette?

— Igen, feleségül vettem, mert így legálább véget vettem a különböző alias pletykáknak...



Zubkoff elgondolkozik és az arca valami gyűlölködő kifejezést vesz magára:

— Aztán a császár becsapott... csunyan, lelketlenül becsapott... naponta küldött valakit, hogy váljak el a nővérétől, de én mindenkit visszautasítottam. A császár nem nyugodott, újabb és újabb ajánlatok érkeztek: meguntam ezt a harcot, „Hát jó, elválllok” — mondtam — „de: mit fizet a császár?” Hosszu tárgyalások után elkészült a szerződés. A szerződés aláírásától számított nyolc nap múlva

a császár fizet nekem másfél millió német márkát, ha hajlandó vagyok elválni.

— Aláírtam a szerződést és a közjegyzőt meghatalmazást a válóper megindítására. De pechem volt. A feleségem a szerződés aláírása utáni harmadik napon meghalt.

Zubkoff és a Népszövetség

Zubkoffon most valóságos dühroham vesz erőt:

— Tudja, mi történt? Egyszerűen kirúgtak a kastélyból. Amikor a szerződésekre hivatkoztam, kiröhögtek. Írtam a császárnak. Nem kaptam választ. Uram... uram...

itt van a szerződéselem másfél millió márkáról, ez majdnem nyolcmillió frank és... szemet kell hordanom, hogy megéljek. Hát mit szól hozzá, így bánt el velem a császár.

Már fent voltam a vasuti fülkében, amikor utánam kapaszkodott és elgondolkozott arccal sugta:

— Nem tud semmi tanácsot adni, hogyan tudnám ezt a másfélmillió márkát megszerezni? Talán a Népszövetség útján?

Kezet fogtam vele és részvételtjes arccal néztem a szemébe.

— Hordja tovább szorgalmasan a szenet Zubkoff ur, ez az egyetlen tanács, amit adhatok.

Zubkoff csalódottan nézett rám, miközben a párisi gyors méltóságteljesen elindult. (C. C.)

1000 méter

különböző női kabát- és kosztüm-szöveget vettem alkalmi áron, melyekből feltűnően olcsó hetet rendezek.
Győződjék meg, vételkötelezettség nélkül.

Textil Central **NÉMETH** Textil Központ

Egy radnai járásbírósi tisztviselő borzalmas öngyilkossága

Egy bucuressi-i szállodában felvágta hasát és kitepte beleit

Bucurestiből jelentik: Teodor Jonescu, az aradmegyei Radna község járásbírósi hivatalnok megjelent az Alevropol nevű szállodában, ahol szobát vett ki. Jonescu tegnap óta nem távozott szobájából s ez a körülmény feltűnt a szálló portásának, aki feltörte a szoba ajtaját. A portás elé megdöbbszentő látvány tárult, amennyiben Jonescut felvágott hassal, holtan találta az ágyban.

Megállapítást nyert, hogy Jonescu Teodor beretvéval felvágta a hasát, majd kiszakította a beleit. A szörnyű öngyilkosság elkövetője semmiféle bucsulevet nem hagyott hátra és így öngyilkosságának okát nem tudják.

Értesítés!

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy október 1-vel az ILLENZ kötött-szövött áruházal társasviszonyba lépek és 5511

üzletemet a Str. Eminescu 12. alól áthelyezem a Piața Avram Iancu 21. alá s azt „Illez és Margareta” néven tovább vezetem. Szíves pártfogást kér: Margareta kötött-szövött áruház.

2x2=4
Szőrmét
Stár-nál végy
Mairovitz Imre
Str. Eminescu 14.
Divat-szűcs! Szőrme-festés!
Consum és Intesnierea tag. 5507

Consum és Inlesnirea könyvével **minden cikket** **SZÉKELY** **Divatáruházában,** készpénzáron vásárolhat **színházzal szemben.** 5368

Nincs többé kopasz feje!

Új vitamint fedezett fel egy magyar tudós Cambridgeben

A H-vitamin meggyógyítja a faggyumirigyek betegségeit

A Frankfurt am Mainban megjelenő *Die Umschau* című tudománynépszerűsítő folyóirat arról számol be, hogy egy külföldön élő magyar tudós, dr. György Miklós fontos eredményeket ért el a H. vitamin jelentőségének és alkalmazásának szempontjából.

Az új vitamin és a kopaszodás

A vitaminsort eddig A-tól G-ig ismerték, a sorhoz most egy új vitamin járul, amit H-val jeleztek. Mindegyik vitaminnak nagy jelentősége van az emberi életben, különösen a táplálkozás terén: egy-egy vitaminnak a hiánya súlyos betegségeket idézhet elő. Megállapították, hogy bizonyos kísérleteknél — kiküszöbölve minden eddig ismert vitamin-lehetőséget — olyan betegség következik be, amelynek oka a vitaminhiány, illetve egy bizonyos vitamin nélkülözése. Ennél a kísérletnél különleges bőrbetegséget konstataáltak a kísérleti állatoknál és a megbetegedést a H-vitamin hiánya idézte elő. Dr. György Miklós fontos kutatásokat végzett a megjelölt irányban és ha eddig még nem is sikerült tisztán előállítani a H-vitamint, megállapította, hogy annak hiánya, illetve jelenléte

rendkívül fontos szerepet játszik bizonyos bőrbetegségeknél és így a kóros hajhullásnál, a kopaszodásnál is.

A kísérleteket még tovább kell folytatni, míg a H-vitamin és a bőr jellegzetes megbetegedése közötti összefüggés pontosan tisztázható, mindenesetre azonban a magyar tudós munkája már mai stádiumában is elismerésreméltó fontossága.

Dr. György Miklós, aki jelenleg Cambridgeben dolgozik, vizsgálatát során kimutatta, hogy a hiányzó vitamin a seborrhoe néven ismert megbetegedéshez vezet, ami a faggyumirigyek fokozott működésében nyilvánul meg és orvosi elnevezése „faggyufolyás”. A faggyumirigyeknek ez a beteges működése nemcsak a fénylő, zsíros, pattanásos arcot idézi elő, de oka lehet

a fokozott hajhullásnak és így a kopaszságnak is.

Dr. György kísérleteit, amelyeket patkányokon és más kísérleti állatokon végzett, a müncheni egyetemi bőrgyógyászati klinikán ellenőrizték és megállapítását megerősítették. Kimutatta azt is, hogy

a H-vitamin ezek szerint alkalmas arra, hogy a különleges bőrbetegségeknél elejét vegye, illetve azokat eltüntesse, megakadályozza.

Ha a megbetegedéseknél kellő időben alkalmazzák megfelelő eljárás szerint, úgy a jelek gyorsan eltűnnek és a gyógyulás fokozatosan bekövetkezik.

Máj és tej

A frankfurti beszámoló foglalkozik dr. György Miklós további kísérleteivel, amelyek a H-vitamin előállítására, fellépésére irányulnak. A magyar orvos megállapítása szerint

a H-vitamin forrásul elsősorban a máj és a tej vehető tekintetbe.

Teljesen tiszta állapotban még nem sikerült

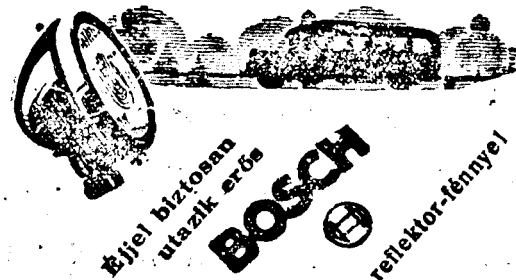
előállítani a H-vitamint, de dr. György már elérte azt, hogy a gyógyításhoz szükséges mennyiséget koncentráta. Vizsgálatai szerint öt-milliomod grammot naponta a bőr alá fecskendezni elegendő arra, hogy a seborrhoe két-három hét alatt eltűnjön.

A vizsgálatokkal kapcsolatban fontos szerepet kapott a hajhullás, a kopaszodás kérdése is. Az eddigi kísérletek szerint — bár más tényezők is szerepelnek a kopaszodás bekövetkezésével — kétségtelennek látszik, hogy igen fontos szerepe van a kopaszodásnál a faggyumirigyek fokozott és beteges működésének. Mosásokkal és alkoholos hajvizek alkalmazásával a fejbőr faggyuit csak átmenetileg lehet eltüntetni, de nem lehet megakadályozni a faggyu állandó és ismételt jelentkezését és így a seborrhoe hajhullást sem. A magyar tudós vizsgálatai új gyógyeljárások lehetőségeit nyitják meg.

Hölgyek figyelmébe!

Fűző- és melltartó ujdonságaink megérkeztek! Mérték után is a legelőnyösebb árban készülnek.

Salvator, P. A. Iancu 21.



Autóvezetőknek a legjobb, eléggé megfelelő lesz. Minden szaküzletben kapható. Romániai vízerképviselet: **Leonida & Co. Bucuresti és fiókjai** ACCUMULATOR S. A. Timisoara H. DANEK. Brasov. MÜLLER & LORENZ, Sibiu.

A Cambridgeben dolgozó magyar kutató — míg a vizsgálatok tartanak és míg a H-vitamin tiszta előállítása és így forgalombahozása valóság lesz — a seborrhoeat egyelőre különleges májkurával ajánlja kezelni.

350 gramm májat ad naponta a felnőtteknek, 25—50 grammot a kisgyermekeknek.

Mivel a friss máj gazdagon tartalmaz H-vitamint, a májkurát alkalmasnak tartja a kopaszodás ellen is, természetesen csak azokban az esetekben, ahol a kopaszodás oka a seborrhoeban kereshető meg. Dr. György azonban óvatosságra és tartózkodásra is utal, mert hiszen a hajhullást számos más ok is előidézheti. A tiszta H-vitamin meg fogja gyógyítani a faggyukozta hajhullást, de odáig már nem szabad menni a reményekben és a várakozásokban, hogy a most megtalált új vitamin alkalmas lesz általában és minden esetben a kopaszság megakadályozására vagy eltüntetésére.

Jó pozícióban lévő uriember

egy olyan egyén ismeretséget keres, aki hajlandó volna díszét uton ismeretséget létrehozni házasság céljából egy keresztény 30—40 év körüli leánnyal, esetleg gyermektelen urinóval. Levelet „Ötzer Lei honorárium” felcímmel a kiadónak, 5508

Vallomást tett Panyik Andorné, a sebisi családirtás elkövetője

„Ha csakugyan elkövettem a rémes tettet, kérem szigorú megbüntetésemet”

A sebisi családirtási drámát elkövető Panyik Andorné állapota mára annyira javult, hogy a rendőrség kihallgathatta. A kihallgatás drámai körülmények között ment végbe. Panyikné ugyanis semmire sem emlékezett a történetekből, azonban már tegnap óta gyanította, hogy valami tragikus esemény középpontjába került.

— Mondják meg, hogy mi történt. Én tudom, hogy történt valami...! — hajtogatta az asszony.

A kihallgatást végző komisár az orvosoktól felhatalmazást kapott, hogy kérdések alakjában tudtára adja Panyiknének a dráma lefolyását. A szerencsétlen asszony tágra nyitotta szemeit a rémületből.

— Jóságos Istenem, mit is cselekedtem! — siránkozott és csak azt mondotta:

— Ha csakugyan elkövettem ezt a rémes tettet, akkor kérem a szigorú megbüntetésemet.

Kétségtelen, hogy Panyikné büntetőjogiilag felelősségre vonják tettéért, azonban előreláthatólag felmentik, minthogy a vizsgálat már

eddig is arra a megállapításra jutott, hogy Panyikné már jóval a dráma lefolyása előtt nem volt beszámítható állapotban. A rendőrség kihallgatta Schmidt Ferencné, Panyikné nővérét is, aki elmondotta, hogy nővére mintegy évvel ezelőtt súlyos idegbejt kapott és azóta ugyyszólván teljesen értelmetlenül viselkedett. Több ízben is tanult volt, amikor Panyikné kétségbeesve hajtogatta:

— Rettenetes rosszul érzem magam. Attól félek, hogy megőrülök.

A férjét is ismételtelen kérte:

— Küldjél valahová, mert nagyon félek, hogy valami baj lesz.

A tanúk azt is elmondották, hogy az utóbbi időben Panyikné már teljesen értelmetlenül beszélt. A vizsgálat eredményéről jegyzőkönyvet vettek fel és azt rövidesen átteszik az ügyészségre.

A borzalmas családi dráma másik két áldozatának, Panyik Andornak és a kis Panyik Tibornak az állapotában változás nem állott be. Illetve a kisfiú állapota némileg javult, a férfiről azonban végkép lemondtak az orvosok és halála bármikor bekövetkezhetik.

Férfi posztó, szövetárak és mindennemű bélésárak a Grünberger J. cégnél Arad, Bul. Reg. Maria No. 24. Dáciával szemben „CONSUM” és „INLESNIREA” tag! 4934

Berlinbe érkezett Gömbös Gyula magyar kormányelnök és vasárnap megkezdí tanácskozásait Hitler vezérkancellárral

A vasárnapi berlini program — Kombinációk Gömbös utjával kapcsolatban — Ritka vadászszákmány a pénteki vadászaton —

Berlinből jelentik: A közép-európai politikai világ érdeklődésének középpontjában továbbra is Gömbös Gyula magyar miniszterelnök berlini útja áll. Gömbös tegnap egész nap vadászott és

még ma Berlinbe utazik és vasárnap megkezdí tanácskozásait Hitler kancellárral.

Bécsben egyébként a Der Tag című lap fantasztikus híradást röpitett világgá. A lap szerint Gömbös Gyula berlini útja előtt a lengyelországi Zakopane nevű kirándulóhelyen titokban találkozott Ribbentropp német birodalmi rendkívüli követével. A bécsi lap szerint figyelemreméltó, hogy ezt a hírt Budapesten se meg nem cáfolták, se meg nem erősítették. Ezek után, a lap szerint, feltehető, az instenburgi és a berlini tárgyalásokon olyan tervet fognak megbeszélni, amely

a Németország, Lengyelország és Magyarország között már eddig is fennálló politikai barátság további megszilárdítására irányul.

A pénteki vadászat egyébként hajnali félhat órakor kezdődött. Gömbös Gyula, miután megmagyaráztatta magának a főerdésszel a neki kisorsolt terepet, elindult les helyére. Alig félórai lesállás után Gömbös Gyulát egy vadászserenese érte, amely a főerdőr véleménye szerint is, Európaszerte ritka esemény. Pompás lövéssel ugyanis egy 26-os szarvasbikát sikerült leterítenie. Amint Göring értesült a vadászati szenzációról, elhagyta les helyét és meleg érdeklődéssel sietett Gömbös Gyulához, hogy gratuláljon neki. Göring és Gömbös délelőtt 11 órakor visszatértek villásreggelire a vadászakstélyba. Utána pedig hosszabb sétát tettek ketten a környező vadászterdöbe. Délután öt órakor lefűtők a vadászatot.

A találkozó nemzetközi jelentősége

Későbbi jelentés szerint este 6 óra 15 perckor Gömbös Gyula magyar miniszterelnök Göring porosz miniszterelnök kíséretében repülőgépen megérkezett a tempelhofi repülőtérre.

A Magyarország berlini tudósítója szerint Gömbös Gyula berlini programját a következőkben állapították meg: Vasárnap délelőtt 10 órakor látogatás Blomberg hadügyminiszternél, 11 órakor az ismeretlen katonai siriának megköszönzése, utána látogatás Neurath báró külügyminiszternél, 12 órakor kihallgatás Hitler birodalmi vezérnél. Délben 2 órakor Gömbös résztvesz Göring dezsőnéjén. Este díszelőadás az Operában. Hétfőn a magyar kormányelnök meglátogatja Schacht birodalmi gazdasági minisztert, a német Birodalmi Bank elnökét. Majd utána Neurath külügyminiszter látja ebédén. Délután kirándulás Göring Berlin közelében levő vadászakstélyában, ahol szintén vadászat lesz.

Berlinből jelentik: Ribbentropp nagykövet tegnap rövid tartózkodásra Brüsszelbe érkezett, ahol megtekintette a kiállítást. A nagykövet felhasználta az alkalmat arra, hogy látogatást tegyen Van Zeeland belga miniszterelnöknél. Ribbentropp ma visszaérkezett Berlinbe.

Hivatalos jelentések szerint Ribbentropp nagykövet látogatása tisztán személyes és magánjellegű. Több lap azonban Ribbentropp és a belga miniszterelnök tárgyalásaival kapcsolatban azt írja, hogy a két államférfi német-belga támadást kizáró szerződés megkötéséről tárgyalt. Beavatott belga körök véleménye is arról szól, hogy

közeledés készül Belgium és Németország között, főleg a német gyarmatok birtokjagának kérdésében,

amelyek jelenleg belga igazgatás alatt állanak. Gömbös miniszterelnököt és Göringet von Lewetzow követségi tanácsos, a német külügyminisztériumi protokoll-osztályának főnöke és Bohring Arno követségi tanácsos, magyar ügyvivő fogad-

tak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson megjelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizottság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert a parlament nyári szünete még tart. Megbízható helyről származó értesülések szerint a bizottság összehívása azokkal a tárgyalásokkal van összefüggésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminiszterrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, amelyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz. A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

Seeland miniszterelnök fontos közlendőit. A bizott-

ság összehívása annál nagyobb feltűnést kelt, mert

a parlament nyári szünete még tart. Megbízható

helyről származó értesülések szerint a bizottság

összehívása azokkal a tárgyalásokkal van össze-

függésben, amelyeket tegnap folytatott Ribbentropp

báró Van Seeland miniszterelnök- külügyminisz-

terrel.

Berlinből jelentik: Azon a találkozón, ame-

lyet Hitler kancellár és Gömbös miniszterelnök

között holnapra tűztek ki, Ribbentropp is résztvesz.

A jövő héten Ribbentropp Lengyelországba utazik

Lipsky berlini lengyel követ társaságában.

Londonból jelentik: Az angol lapok nem tu-

lak a tempelhofi repülőtérre. A fogadtatáson meg-

jelent Göringné, Sonnemann Emmy is.

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház és

szenátus külügyi bizottságát vártlanul összehívták

szerdára és csütörtökre, hogy meghallgassa Van

CARABUS

revüszínház nagy őszi turnéja

Az aradi téli színházban MA
29-én, vasárnap este 9-kor és d. u. 1/4-kor
Hipp Hipp Hurrá!
elmen 2 felvonásos és 32 képes revü.
Oriási balett 60 balerinával
Jegyek elővételben Libraria Diocesana és az elő-
adás napján a színház pénztáránál kaphatók.

TÁNASE

igazgató vezetése alatt

A HALÁLSUGÁR frontszolgálatra jelentkezett Abessziniában

Marconi szenátor 180 halálsugár-fejlesztő készüléke és az angol Grindel Matthews 15 „univerzális bomlasztógépe” megérkezett Alrikába — Marconi az olasz, Matthews az abesszin oldalon harcol tálmányával

„A tudomány féltelmetes ereje fogja a holnap háborúját lehetővé tenni” — írták oly gyakran az elmúlt évek folyamán. „A modern hullámmechanika és atomfizika elképzelhetetlen arányokban fogja lehetővé tenni a tömegmészárlást!” Nos, az a bizonyos „holnap háborúja”, amelyről az utóbbi években annyit írtunk, most itt van a kiűzőben. Afrika földje lesz a kísérleti laboratórium, amelyben a tudomány legújabb harci eszközei összemérik erejüket egymással. A legérdekesebb párviadal azonban kétségek nélkül egy olasz és egy angol tudós két találmánya között lesz, amikor Marconi halálsugara megütközik az angol Grindel Matthews „univerzális bomlasztókészülékével”.

Marconi szenátor, aki önként jelentkezett frontszolgálatra, azóta már meg is érkezett Olasz-Afrikába.

Matthews pedig, aki eredetileg az angol hadvezetőségnek ajánlotta fel készülékét, de nem tudott a brit katonai hatóságokkal megegyezni, csak néhány készüléket küldött Abessziniába — részletes használati utasítással, készülékeit azonban oly módon állította fel, hogy azok szétszedhetetlenek.

Marconi eredményes kísérletei

Mielőtt részletes beszámolót adnánk az angol és az olasz halálsugarakról, kis seregsejmelét kell tartanunk a halálsugarak frontjánál. Itt, Nicholas Tesla, a világhírű amerikai fizikus nemrégiben nyilatkozatot adott, amelyben kijelentette, hogy előállította a „távromboló sugarakat”. Tesla és más amerikai fizikusok már régóta kísérleteztek a vezeték nélküli energiaátvitel kérdésének megoldásával. A kutatók két uton haladtak. Az egyik út a pozitív munka felé vezetett. Ezek a kutatók arra törekedtek, hogy autót, repülőgépet, hajót, kilométernyi távolságból irányítsanak, anélkül, hogy a repülőgépet, autót vagy hajót bárki vezetné. A másik a negatív út volt, a rombolás. A laboratóriumi termekben patkányokat, madarakat, sőt kutyákat öltek meg drótnélküli energiával.

Teslának voltak e téren a legnagyobb sikerei, az ő romboló sugara öt-tíz kilométeres körzetben éreztetik hatásukat, de hogy ez a hatás halálos-e, vagy pedig csak bénító, azt senki sem tudja. Két év előtt nagy szenzációt keltett a hír, hogy a leningrádi haditechnikai intézet tudósai a finn határ közelében bemutatót tartottak a szovjet-vezérkar megbízottai előtt és több kilométer távolban felrobbantottak autót, repülőgépet, löszeres hordókat, sőt ágyukat.

Természetesen ezeknek a kísérleteknek, illetve készülékeknek szakszerű leírását csak néhány beavatott ismeri, így nem lehet állítani, hogy általánosságban bebizonyították a halálsuga-

rak létezését. A vezeték nélküli energia-átvitel létezése azonban bebizonyított tény, s ezért is érdekes Marconi és Matthews készüléke, tekintve a jelenlegi aktualitástól.

Marconi szenátor, a drótnélküli táviró felalálója és a rövidhullámú rádió nagy uttörője, kétségkívül legrégibb szakértője a dróttalan energiaátvitelnek. *Electra* nevű csodayachtjával régóta folytat ilyen irányú kísérleteket. Három évvel ezelőtt yachtjával 12.000 kilométernyire Sidneytől megállt és a yachtól küldött hullámokkal villanylámpákat gyújtott meg az ausztráliai városban. Mikrohullámaival alig négy hónappal ezelőtt robbantási kísérleteket végzett, de ezekről nem tett közzé beszámolót. A mikrohullámokról csak annyit árult el annakidején, hogy motoros készülékeket, hajókat, repülőgépeket tud velük a távolból irányítani. A szenátor legizgalmasabb kísérletei eddig ismeretlen hullámokra vonatkoznak. A tudományos világ rég tudja, hogy Marconi az ultraviola- és röntgensugarak között ismeretlen sugarakat kutatja. Az elektromágneses sugarak skálájában két nagy ismeretlen terület van: az egyik a tíz oktávnyi ismeretlen terület az ultraviola és a röntgensugár között, a másik pedig hasonló nagyságú hézag az ultravörös és a rádiósugarak között. Ezek között az ismeretlen sugarak között rejtőzik

a halálsugár, amelyben nemcsak Marconi,

SÁMSON

URI SZABÓ
STR. ALEXANDRI.

**Őszi és téli szövetujdon-
ságai megérkeztek!** 5435

**SZABÁS A LEGUJABB DIVAT
SZERINT! Elsőrangú kidolgozás!**

Színházi világolimpiász lesz Párisban

— Versenyre kelnek a világ legelőkelőbb színházai —

A színházi események egyik nagyjelentőségű szenzációjának híre érkezett Párisból. Az 1937. évben Párisban világkiállítás lesz és ennek egyik szenzációját fogja adni a színházi világolimpiász. Az ötlet kezdeményezője egy nemzetközileg ismert, kiváló színházi szakember, Robert Blum, aki a világkiállítás rendezőse előtt bebizonyította, milyen hatalmas vonzó ereje volna annak, ha a világ különböző országainak előkelő színházait meghívják Párisba és ezek a színházak ott versenyre kelnek egymással. Természetesen legjobb darabjaikkal, legjobb művészeikkel legszebb előadásai-
kal.

A párisi világkiállítás rendezőse magáéva tette az ötletet és már el is mentek az előzetes meghívók az egyes országokba. A fery különösképpen azért érdekes, mert ezek a nemzetközi színházi előadások nemcsak a kiállításra érkező vendégekkel számolnak. A statisztika szerint Párisban kétszázötvenezer orosz él, százezer japán, negyven-ezer magyar és körülbelül negyvenezer osztrák tartozik a francia főváros állandó lakosai közé és ezek az ottlakók okvetlenül örömmel fogják megnézni a saját országukból érkezett színház előadásait. A közönsége tehát minden színháznak biztosítva van még akkor is, ha a kiállítás százazrekre rugó közönségét nem veszik figyelembe.

Női

felöltők
télkabátok

bőr retikülők legolcsóbban

LYONE

divatáruház,

ARAD, pénzügyigazgatósággal szemben. 5472

Gyönyörű szép

kabát, costume- és ruhaszővet
különlegességek érkeztek

DELMANN & Co.

Arad legolcsóbb textiláruházába
Str. Metlanu 14a. 4421

Az ellopott halál

*

A halál a legköznapiabb árucikk volt mindig. Jobban pedig egyenesen a dömpingjéről beszélünk. Értékétvesztett, már csak mázsás tételekben kelendő portéka és mégis lopkodják. Az elmúlt héten egész Pécs rettegésben volt, mert az egyetem kórbontani intézetéből nyulakat loptak el, az emberi tudomány mártírálatait, amikbe beöltötték a legborzalmasabb halálcsirákat. Az ellopott halál megkerült ugyan, de az egyik állatot már megölt állapotban dobták át az egyetem kertjén, jelölve annak, hogy a tolvaj jól akart lakni belőle. Ebben az esetben a halált öntudatlanul lopták el, rejtett alakban és a tolvaj, bizonyára amolyan szegényember, nem is gyanította, hogy tervezett lakomája elé kegyetlen vétót emel a pécsi újságok kétségbeesett figyelmeztetése. Ujabb ezer gramm sztrichnint loptak el egy orvosi rendelőből, csütörtökön pedig egy pécsi orvos autójából tűnt el négy fiola diftériabacillus. Ezek az esetek már jóval aggasztóbbak, mert kétségtelen, hogy a tolvaj mindkét esetben tudta, mi az, amit eltulajdonít. Ugy a sztrichnin, mint a diftériabacillus nem alkalmas arra, hogy jóllakjanak vele, abban azonban tulajdonságaik megegyeznek, hogy igen alkalmasak az élet gyors kioltására. Ugy látszik, a halál már nem csak hivatalos, vagy az erőszakot törvényessé minősített tőzsdéken van bejegyezve, hanem amolyan zugsörzéken is. Ma ismét a láncverskedelem, a feketetőzsde korszakát éljük és a listára felkerült a halál is. Tiszazug szelleme szemmel láthatólag nem csak a sárnyomorban tengődő, istenhátamögötti falvakban él, hanem beférkőzik a villanyvilágításos, transzparenses, mozi-színházai városi kultúra síkátoráiba is. A halál orgazdái körében ma már nem csak a sztrichnin és a nadragulya képezi rendszeres adás-vétel tárgyát, hanem bevezették a modern gyilkolótechnika egyik legkörülmönfontabb fegyverét is: az ember legparányibb és legveszedelmesebb ellenségeit. A közepkori szellem ma nem csak a politikai küzdőtéren, a világnézeti porondon vált urrá, de a bűn lovagjainak körében is.

Nemrégiben árverezték el a hírhedt Borgia Cézár szekrényét, amelynek zárjából mérgezett szilánkok állottak ki és ha az olasz fejedelmeknek kényelmetlenül vált valaki, csak fel kellett kéri a szekrény kinyitására. A Borgiák szekrénye most modern köntöst öltött magára, a cifra faragásu, művészi kivitelű szekrény egyszerű üvegfóliává változott, amelyen belül ott leselkedik a láthatatlan halál. A forma megváltozott az idővel és az emberekkel, a lényeg azonban ma is ugyanaz. Emberek, akiknek nincs cifra fejedelmi köntös, de a bensejükben ott ég a kioltathatlan szenvedély és üvegfóliák, amelyeket gyógyításra és életmentésre teremtettek és azok váratlanul, mároldolnapra átvesszők a mérgezett szekrény közepkori szerepét. Bűnös emberek, reszkető kezükben titokzatos üvegfóliával, amelynek igazi rendeltetését nem ismerik és amelyről csak azt tudják, hogy bennerejtőzik a halál, amelynek értékállandóságához nem kell valutarögzítés és nem kell aranyalap, csak egy sötét, homályos ösztön — a kőkorszakbeli őserdő visszatérő árnyéka.

(korda)

Tűzvész pusztította el a „Mica” aranybánya gurabarzai telepének anyagraktárát

Óriási tűzvész tombolt az elmúlt éjszaka Gurabarzan. A tűz elpusztította a „Mica” aranybánya-társulat gurabarzai telepének anyagraktárát. A lángok lokalizálása csak a déli órákban sikerült, de a raktárban felhalmozott, milliókat érő anyag, még ezután is órákon át égett a romok között. A kár kéniai szerekben, juta- és textilanyagban, papírban, ólomcsövekben, vas- és elektrotechnikai cikkekben meghaladja a tízenkét millió lejt.

A raktárban a legkülönbözőbb ipari termékek voltak felhalmozva, nyers, félig kész,

vagy teljesen kész állapotban. Ezek az áruk a szó legszorosabb értelmében elpusztultak és a tűz martalékaivá lettek. A kár biztosítás után megtérül ugyan, de mégis súlyosan érinti a bányatársulatot, amely az anyagok újra való beszerzéséig csak redukált üzemmél tud dolgozni. A leégett anyagraktár egy angol biztosító társaságnál volt biztosítva, amely a mai nap folyamán sürgőnyileg értesítettek az eseményről.

A tűz keletkezésének okát egyelőre nem sikerült megállapítani.

CONSTRUCTIA URBANA kedvező feltételek mellett ad el Bucurestiben építés alatt álló épületekben napos, teljes komfortos lakásokat (appartement), garzon-lakásokat és üzlethelyiségeket. Str. Manuleasa 1. sz. alatt (Str. Planteleor sarkán) a ház előtt square és Bdul. Tache Ionescu 2. sz. alatt (Str. Alena sarkán).

Mindennemű felvilágosítást megadnak: Bucuresti, Str. Arlei 6. sz. alatt. Telefon: 3-39-42.

A legújabb üzemanyag: benzin helyett víz!

Sikerült egy olyan vízbontó készüléket szerkeszteni, amelynek segítségével forradalmasítják a motoros közlekedést

Rómából jelentik: A Corriera dela Sera nagy cikkben számol be a legújabb motorüzemanyaggal folytatott tudományos kísérletekről, amelyeknek Olaszországban külön jelentőséget kölcsönöz az a körülmény, hogy a motoros járművek hajtásához szükséges benzin csak korlátozott mennyiségben áll rendelkezésre.

A kísérletek a legolcsóbb és a természetben mindenütt előforduló üzemanyagnak, a víznek motorok hajtására való felhasználása körül folytak és szenzációs eredményekkel végződtek.

A texasi Dalas városban nemrégiben amerikai tudósok egy olyan elektromos vízbontó készüléket konstruáltak, amely lehetővé teszi, hogy a motorok hajtására szükséges robbanógázt a vízből, illetve alkatrészeiből állítsák elő.

Ez a felfedezés forradalmasítani fogja a motoros-közlekedést.

Ismeretes, hogy a víz két rész hidrogénből és egy rész oxigénből áll. A víz vegyület és a kénsavval kissé megsavanyított vizet Bunzen készülékével már régóta alkatrészekre tudják bontani. Elektromos áramot vezetnek a vízbeérő két platinalemezre. A pozitív sarkokkal összekötött lemezen (elektrodon) oxigén, a negatívon hidrogén fejlődik.

Ha a két fejlődő gázt egy edénybe fogjuk fel megkapjuk a legegyszerűbb, de igen nagyhatású durranógázt, amely lángra, vagy elektromos szikrára hatalmas erővel robban.

Már régóta foglalkoztatja az embereket az

a gondolat, hogy a vizet, illetve alkatrészeit motorok hajtására használják fel. Eddig azonban hiányzott egy olyan elektromos vízbontó készülék, amely erre a célra alkalmas lett volna. A durranógázt ugyanis nem lehet életveszély nélkül felraktározni. A texasi tudósok új elektromos vizelemzőkészüléke most megoldja a problémát. A készülék minden motor mellé beépíthető és csupán annyi durranógázt fejleszt, amennyi éppen a dugattyúk hajtására szükséges.

Dalásban kipróbálták egy autót, amelynek üzemanyagát benzin helyett a víz pótolta.

A négycylinderes motor hajtásához szükséges gázmennyiséget az új vízbontókészülék szolgáltatja. A kísérlet sikerült és a vízzel hajtott motor kifogástalanul működött.

A készülék úgy van megalkotva, hogy a motor járásának sebessége szabályozza a hidrogén- és oxigénfejlesztés erősségét is, tehát nagyobb sebességnél gyorsabb és több robbanógáz kerülhet a dugattyúk alá.

A Corriera dela Sera szerint semmi akadály nincs annak, hogy a vízzel hajtott motorok elterjedjenek. Különösen olyan országokban van nagy jelentősége a felfedezésnek, amelyek benzinbehozatalra vannak utalva.

Ha időbe is fog kerülni, amíg a durranógáz kiszorítja a benzint, a találmánynak ugyanígy megvan a maga jövője, mint a faszéngázzal hajtott motornak, amely szintén csak a legújabb idők találmánya.

BELEZNAY
ISTVÁN
festőművész

rajz- és festőiskolája

október 1-én megnyílik

Jelentkezés egész nap. Piata Avram Iancu 21., 1.

Elegánsan öltözködő hölgyek

kabát, costum és ruhaszövegekben, bársonyokban és selymekben a legnagyobb választékot

WEISZ SÁNDOR

dívatáruházában találják meg Strada Bratianu No. 2.

4553

H I R E K

Szeptember

Irtó:

Szép éjszaka

Nézzék azt a két fiatalot, milyen szépek. A fiú biztos uri vér, orra, füle, szája, keze mind finom munka, termete mint azoké az ifjú lordoké, akik a szabóműnél a falon az idej raglánt vagy a vadászöltönyt viselik a Minister & Co. londoni szabócégnél. A lány még finomabb mint a fiú, mert ő lány. Az ilyen könnyű testű, bájos, gyöngéd teremtet, akinek szeme, szája nem tud a masolytól szabadulni, az ilyen a mágnásnál magasabb rangnak szerelem tisztelni: tündérnek.

Izlések, hangtalanok, hangulatosak. Ugy járnak mindig sietősen egymással, előre figyelve, mintha zene huzná őket, amit csak ők neszelnek; úgy mennek a járdán a trafik meg a villamos között, mintha Nizza sétányán lennének, úgy mennek mindig, mintha ünnep volna, virágvasárnap.

Ismerem őket, a Színészszövetséghez tartoznak. Sőt, a fiú is, a lány is lekötözték már avval, hogy egy darabomban közreműködnek; a fiú egy oldalt szereppel, a lány öt-hat szóval, de hiszen kezdők voltak.

Láttam azóta többször és mind a kettőnek a nevét hol ennek, hol annak a színháznak a színlapján, együtt vagy külön-külön.

Személyesen jó pár hónapja nem láttam őket. Elébe kerültek ma délután.

Itt a szeptember, elmennek a fecskék, megjönnek a színészcéhek. Máskor csak összeköszönünk, most illik egy szóra megállni velük.

Hogy vannak gyerekek? Hova szerződtek?

Schova. Nincs szerződés. Feljöttek már augusztus végén a falujukból, azóta előszobáznak a direktoroknál, előszobáznak, lépcsőznek, kiskapuznak. Nem kapott szerződést eddig se a fiú se a lány.

Mind a kettőnek az ujján ott csillogott a karikagyűrű. El vannak egymással jegyezve. Már másfél éve.

— Ez a baj, tetszik tudni — azt mondja a fiú — mult héten már le akartam szerződni vidékre, olyan marha voltam, elárultam a direktornak, hogy a menyasszonyomat is magammal akarom vinni, ha nem is szerződtem, eltartom. Most akarunk már megesküdni.

— No és?

— Erre nem kellettem neki. Elvöl nem szerződtem házaspárokat. A nőlen színész jobban izgatja vidéken a hölgyeket, illetve a független színésznő a férfiakat, így inkább jönnek a színházba. Tudok egy pár kollégát, meg kolléganőt, akik eltitkolták, hogy házások, együtt szerződtek; persze odalent kistitlt, hogy együtt vannak. De szerződés szerződés, a direktor csak a szezon végén lökhet ki őket. Én is becsaphattam volna azt a direktort, egy évem biztosítva lett volna, marha voltam, most már mit csináljak.

Mit fog csakugyan csinálni szegény gyerek, meg a párja, a másik szegény gyerek. Beledől a szívembe a fogfájás míg itt állogatok velük a cipőkirakat előtt.

A karikagyűrű lehet holnap már a zaciba gurul mind a kettő.

És azután, ha már a zálogcédulát is megélték?

Én ha direktor volnék, nem tudnék aludni.

— ENYHÜLŐ IDŐ. Gyenge szél, némi hőemelkedés, néhány helyen egész jelentéktelen eső.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.28 és háromnegyed, London 15.12 és egynegyed, Newyork 307.75, Milánó 25.10, Amszterdam 208, Berlin 123.85, Prága 12.73, Varsó 57.90, Belgrád 7.00, Bucuresti 2.47.

Sebes Ily

október 1-én kezd meg ritmikus torná- és tánc-kurzusait a zsidó iskola tornatermében. Külön oktatást gyermekeknek, felnőtteknek olasz esti tanítványok-órák. Beiratás ingyenes. 5483

— Tűzvész a comoi székesegyházban. Comoból jelentik: Az itteni székesegyház kupolájában tegnap délután tűz támadt, amely nagy pusztítást végzett. Az értékes műtárgyak és műemlékek mind odavesztek. Csak néhány képet és gobelint mentettek meg.

— Változások az aradmegyei bírói karban. Mihail Vlad buteni-i segédbíróját saját kérelmére a Tighina-megyei Causani községbe helyezték át, Gheorghe Gheorghiu Tighina-megyei segédbíróját Buteni községbe. Mihail Vlad helyére helyezték át.

Nem a reklám, hanem a jó áruk és annak olcsó árai

tették előnyösen ösmeríté a

Ruttkay & Botye

fehérmű- és paplan üzemet. 5502

— Eljegyzés. Posner Irén (Gheorgheni) és Weisz Sándor gyógyszerész (Arad), jegyesek.

Állami bonyodalmak egy csecsemő miatt

Newyorkból jelentik: Nem mindennapi kéressel járult egy gondos apa, Mr. James A. Devine a postaiügyi minisztériumhoz. Mr. Devine Columbus egyik külvárosában lakik, nem messze a repülőtértől. Az állami postarepülőgépek minden délután az ő háza fölött repülnek el és ezért kislánya, a hathónapos Emily — mondja panaszában Mr. Devine — nem tud aludni. A nagy motorzugásra és berregésre mindig felriad s ez a naponként megisméllódó felriasztás idegessé teszi a csecsemőt. Panaszt emel hát, s ragaszkodik ahhoz, hogy a postarepülőgépek vonalát helyezték el távolabbra. A legérdekesebb a dologban, hogy a minisztérium egész komolyan foglalkozott Mr. Devine panaszával s azonnal mérnököket küldött ki Columbusba, hogy tanulmányozzák, hogyan lehet a repülő vonalát át helyezni. Amerikában nagy ur a gyermek.

— Sztrájkolnak a görög tengerészek. Athénből jelentik: A görög kereskedelmi hajóraj legénysége ma délelőtt bérkövetelések miatt sztrájkba lépett.

O S Z I

Ruha-, Kosztüm- és Kabát szövetudonságok. pazar választékban

SZMUTNY

5288 cégnél Strada Metianu 2-4.

Divatselymek. Kelengyeanyagok.

— Dr. Boros Ernő fogorvos rendelését újból megkezdte.

Az állatbarát



Az állatvédő egyesület elnöke minden vasárnap délelőtt sétálni viszi a kanári-madarát...

Tilos a dohányzás!

A mérgekkel foglalkozó orvostudomány egyik klasszikus példája következik itt. Ha egy hanyat, fekvő embernek a gyomra tájékán, közvetlen a bőr felületre helyeznek egy vízbe áztatott cigarettát, akkor néhány óra alatt a nikotinnak a bőr pórusaiba való felszívargása következtében a kísérlet alanya súlyos mérgezési tüneteket mutat fel és ha nem alkalmaznak ellenmérget és gyomormosást, úgy önkivételbe esik. Ilyen nagy a dohányban lévő nikotin mérgező ereje. A dohányzók tehát tulajdonképpen nem csinálnak mást, mint lassan mérgezik szervezetüket. Ez a mérgeződéssel az étvágy csökkenése, gyomorműködési zavarok, légzőszervi megbetegedések, az emlékezet és általában a szellemi képességek csökkenése utján nyilvánul meg. Ugyebár már megkísérelték a dohányzásról való leszokást, de néhány nap múlva ismét visszaestek szenvedélyükbe? Az „Antifum”, amelyet az Arco-cég (Bucuresti, Calea Calarasilor 91.) hoz forgalomba üvegenként 80 lejért (két üveg 150 lei), lehetővé teszi, hogy minden megerőltetés nélkül leszokjék a dohányzásról. Az antifum, ez a hosszú tudományos buvárlatok során létrejött termék, megtakarítja pénzt és megmenti egészségét.

— A nyugdíjfelzetések sorrendje. Az aradi pénzügyigazgatóságon a nyugdíjakat a következő sorrendben fizetik ki: Szeptember 30: O, P, R, S, T. Október 1: U, V, Z, A, B. Október 2: C, D, E, F, G, H. Október 3-án azon nyugdíjasok akik nem nyújtották be idejében nyugdíjkönyveiket.

— Halálozás. Gebey Sándor ácsmester folyó hó 27-én délután 5 órakor életének 63-ik évében, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 29-én délután 5 órakor lesz az Eternitatea temető gyászházából. Az elhunytat leánya, Issekutz Lászlóné, veje: Issekutz László, unokái: Issekutz Józsi és kiterjedt rokonság gyászolja.

— Dr. M. Zay Margit okl. zongoratanárnő, dr. Mezey Zsigmond okl. hegedűtanár, Str. Marasesti 31., a rendőrséggel szemben.

— Téli rend a minoriták templomában. Ősrégi szokás, hogy szent Mihály napja előestéjén esti Ave Maria-ra 8 óra helyett 7 órakor harangoznak. Ez a változás maga után vonja azt a másik változást is, hogy az esti litániák nem 7, hanem 6 órakor tartanak.

— Dr. Serban Gheorghe kórházi főorvos, bőrgyógyász, szabadságáról hazaérkezett, újból rendel. Str. Cosbuc 5. szám alatti rendelőjében.

MEGNYILT!

MEGNYILT!

Rádió- és csillárüzlet!!

Eredeti Telefunken hálózati és telefonkészülékek egyeduralítója. 5491 Nagy választék. A legmodernebb elektromos világító testek a más e szakmába vágó cikkek.

RADIO LUX

(Hermann Schuller)

ARAD, Bul. Reg. Ferdinand 17.

(a Lutheránus templommal szemben.)

— Halálos szerencsétlenség a Como-tavon. Rómából jelentik: Megdöbbentő szerencsétlenség történt ma a Como-tavon. Suardo grófnő, az olasz balesetbiztosítási intézet igazgatójának felesége a tavon csónakázott két kislával. Közben vihar tört ki, amely a csónakot felborította. A két gyermeket egy motorcsónak megmentette, míg a szerencsétlen asszony a tóba fulladt.

— Agyvértdulás, szívzorongás, nehéz légzés, félelemérzet, idegesség, fejfájás, lehangoltság, álmatlanság, gyengeségi állapotok, munka, képtelenség a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által igen sokszor gyorsan megszüntethetők. Tudományos megállapítások megerősítik, hogy a Ferenc József víz a makacs székszorulást és az emésztőcsatornán át történő mérgeződések mindenféle jelenségénél — öregnek és fiatalnak — a legjobb szolgálatot teszi.

— 2300 árverés volt szeptemberben Aradon. A most elkészült kimutatás élenként rávilágít arra, hogy milyen élenként ütemben folytak ebben a hónapban az adóbehajtások. Szeptember hónapban ugyanis az aradi pénzügyigazgatóság körzetében 2300 árverést eszközöltek. Az adóvallomások ellenőrzése végett pénzügyi közegek járják végig a házakat, akik főképpen azt ellenőrzik, hogy a háztulajdonosoknak lakóira vonatkozó vállomásai megfelelnek-e a valóságnak.

„PALACE”-kávéházban Ma este 9 órától Salamon Kálmán és zenekara hangversenyez

Vásároljunk MUZSAY-nál, Arad, 6 havi részletfizetésre Mercur-könyvre készpénz árak. 5480

— Aradváros vezetősége szombaton délelőtt számos közigazgatási ügyben hozott határozatot. Ezek között szerepelt az aradmegyei prefektúrának igénye Micalaca községgel szemben még abból az időből, amikor Micalaca külön megyei község volt. Erre vonatkozólag dr. Coiuiu Romulus elnököt hatalmazták fel, hogy lépjen tárgyalásokba dr. Groza Ioan megyei prefektussal. Ezután 10 vagon kokszt szavazták meg a Kulturpalota részére. A városi kertészet panaszainak és előterjesztéseinek meghallgatása után a Neptun-fürdő fejlesztési lehetőségeivel foglalkozott a bizottság, majd tudomásul vették, hogy a moziüzemek október hó 1-én nyilvános árlejtésen fogják értékesíteni a Select-mozi régi székállományát, melyre eddig Lipováról reflektáltak. Jac Eugen városi gazdasági tanácsos ismertette a városi próbavágás eredményeit, mely a maximális ármegállapítási tarifát igazolta. Érdeklődést keltett Iosif Vulpe alelnök felszólalása, melyben az aradi színházi évad kezdete és a színigazgatók koncessziója után érdeklődött. A városvezetőség elhatározta, hogy október 10-ig a koncesszió bemutatására, 15-ig pedig a színházi évad megnyitására kötelezi a színigazgatókat.

„TRANSILVANIA” kereskedelmi és hiteltudósító (információs) iroda, ORADEA, Str. Pavel No. 12. a kereskedelmi életbe vágó mindenféle információt a leggyorsabban és pontosan végez. — Kereskedelmi képviselőket vállalt. — Egyeztetések és követelések behajtását szakszertően ellátja. 5418

— Orvosi hr. Dr. Téthy hazaérkezett, újból rendel.

— A nemzetközi szélhámos csodagépje — Oradeáról jelentik: A rendőrség letartóztatott egy Gundicin nevű nemzetközi szélhámost, aki görög állampolgár és aki miután bejárta az összes európai fővárosokat, sőt Amerikát is, Oradeára érkezett, ahol egy „csodagép”-pel nagy összegeket csalt ki a hiszékeny emberektől. A gépbe pénzt helyeztek el és gombnyomásra a pénzt megkettőzve kapták vissza. Miután a kisze-melt áldozatát a szélhámos meggyőzte arról, hogy tetszés szerinti mennyiségű pénzt készíthet a gép segítségével, azt nagy összegért eladta. Ilyen módon Oradeán két kereskedőt 200 ezer lei-jel károsított meg.

— Érzékeny fájós lábra speciális könnyű „durr alumín” anyagból — gipszlenyomat után — készült talphétek Salvator-cégnél. Piata Avram Iancu 21. szerezhetők be.

„MIRA” üzlet, Arad, Str. V. Goldis No. 2.

készíti a legolcsóbb és legjobb

princesseket,
gyógyhaskőket,
csipőszorítókat,
sérvkötőket.

Vállal kesztyűtisztítást és javítást. 5408

— Ifjúsági atlétikai verseny Budapesten. Budapestről jelentik: Ma bonyolították le a MAC. Csurgay-díjas ifjúsági atlétikai versenyt, amelyen kétkézes súlydobás is volt. Dr. Darányi József 68 centiméterrel megjavította a kétkézes világrekordot, amelyet két éve a lengyel Helias tartott 28 méter 78 centiméterrel. A kétkézes súlydobásban első lett Darányi (Mac) 29 méter 46 cm. (Világ-rekord). Jobbkezes 17 m. 77 cm. (Országos rekord). Balkezes 13 m. 69 cm.

— A vasárnapi Gloria-AMEFA mérkőzéssel kapcsolatban közöljük, hogy a Gloria tagjai is kaphatnak tagjegyeket.

— Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria
DANCIU: Piata Mihal Viteazul.
BERNÁT: Langă Gară (vasútállomásonál.)
BERGER: Calea Saguna.

— NÉTFÖN az alatti gyógyszerárak tartanak éjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedral.
KESZTENBAUM: Str. Ghiza Birta.
EMESCU: Bulevardul Regina Maria.

— Novák R. Mihály ezüst-miséje. Az aradi minorita-rendháznak egy régi érdemes és közszeretettben álló tagja, Novák Mihály zárdai hitoktató október hó 2-án szerdán ünnepi pappá szentelésének huszonöt éves fordulóját. Ebből az alkalomból XI. Pius pápa azzal tüntette ki az ünnepeltet, hogy pápal áldás kiosztására hatalmazta fel. Ezt a pápal áldást Novák Mihály az évforduló napján reggel 7 órakor bemutatandó ezüstmiséje után fogja kiosztani a templomba egybegyűlt hívőknek, mely áldás a szokott feltételek mellett teljes bucsuval van összekötve. A jubiláló lel. kész, aki különben minden nagyobb ünnepség előtt ki akart térni, dr. Pacha Agoston megyés püspök is melegen üdvözölte.

Biborhajnalon

Mihály Barna versel

Arad közönsége elé bocsátja legújabb érzésekkel átfűtött verseit egy közénk telepedett székely költő, Mihály L. Barna. Kötetének címe jellemzi költészetét is: színes képekkel zsufolt líráját, mellyel a szerelmet, a természetet énekl meg. Mutatóba közöljük alább egyik költeményét:

Sok aranylevél

Esti csillag oly pirosan ég!
Szép est lesz ma, holdas, tiszta kék.
S hajrá! Én most csárdást fűtyölök,
Én holdfényvel játszó kis kölyök

Rágondolok: szeret, nem szeret? ...
— Vig portréhoz sötét fénykeret —
S amíg nálunk vidám zene szól,
Tépelődöm: most kinek dalol? ...

Egy fuvalom, csak egy pillanat,
— Esti csillag, még le sem haladt —
S lelkem fáján sok arany levél:
Összezendül, bus nótát cserél ...

Mihály Barna verskötetét melegen ajánljuk a versszerető közönség figyelmébe.

— Plasztikus járás, rugalmas mozgás. szép alak csak állandó tréninggel érhető el és tartható meg. Ezt a tréninget nyújtja gimnasztikai- és táncrendszerével a Pataki-iskola. Str. Greceanu 8. szám.

— A zsidó alkalmazottak munkaszünete. Bucurestiből jelentik: A munkaügyi minisztérium rendeletet adott ki, amely szerint a zsidó vallásu alkalmazottak október 7-én munkaszünetet tartanak.

ÉRTESÍTÉS!

Str. Metianu 1-ső szám alatti hentes és mészáros üzletemet áthelyeztem P. A. Iancu 21., Hajek üvegüzlet mellé, ahol naponta friss fővágoztak, főtt húsok, sonka, sertés, borjú és marhahús kaphatók, állandóan napi áron. Szíves pártfogást kér: 5464

NETEU IOAN.

— Az aradi Munkakamara a következőket közli: Az ország összes grafikai vállalatának pontos statisztikája összeállítása végett felhívjuk az összes aradi és aradmegyei nyomdákat, litográfákat, cinkográfákat, heliográfákat, könyvkötő szeteket, dobozgyárakat, valamint a grafikával kapcsolatos más vállalatokat, hogy pontos címüket sürgősen közöljék a Munkakamarával.

Üzletáthelyezés!

Eminescu 15. szám alól áthelyeztem szűcs. és szőrmearu üzletemet Bratlanu 10 szám alá a Iosif Vulcan iskolával szemben, ahol mindenféle szőrmek munkálatok és festések a legolcsóbban készülnek. Szíves pártfogást kérve: 5032

ZAGONY ISTVÁN
szűcs és szőrmefestő

— Az angol rádió budapesti közvetítéseiről rendkívül érdekes riportban számol be a Rádió-élet legújabb száma. A Rádióélet kiadóhivatal, Budapest, Sándor-u. 7., készséggel küld bárkinek, külföldre is ingyen mutatványszámot.

Mi okozza a gyomorgörccsöt, gyomorégést és felluvódást?

Dacára annak, hogy az orvostudomány mér-földes lépésekkel halad előre, be kell vallanunk, hogy az emésztő szervek gyógyítása még mindig egyik legnagyobb problémája az orvosi kezelésnek.

Röntgen-ellenőrzéssel is bebizonyították, hogy ha a gyomor kiürülésénél az antrypylorus kis nyílása valamilyen ok vagy ideges behatások alatt görccsösen elzáródik és a gyomortartalom órákon keresztül sem tud a belekbe átjutni, ez borzasztó görccsöket és más zavarokat idéz elő.

Tudvalevő az is, hogy a bél pritaltikus mozgásának egyik physiological ingere a hig só-savas-pepszines gyomortartalom, amely átjutva a duodenumba, a lugos emésztőnedvekkel vegyül és reakció kiváltása folytán a fizika törvényei szerint a belek motilitását nagyban befolyásolja.

Ebből világosan lehet következtetni arra, hogy a gyomor pilorus elzáródása maga után vonja a székrekedést, mert a belek rendkívüli felszívódási képessége a bélsárt teljesen beszárítja és így állhatnak elő a legmakacsabb székrekedések, amelyeket csak drasztikus hashajtókkal lehet kiűriteni és ez a belekre rendkívülien ártalmas lehet.

A nem régen amerikai és japán tudósok által felfedezett, amerikai gyógynövénykivonatból készült „Gastro D” rendkívüli görccsoldó hatása folytán a gyomorkimeneteli nyílás (pilorus) görccseit feloldja és ennek következtében a kiürülés ismét normális lesz, ezenkívül olyan kedvező hatással van az egész emberi szervezetre, hogy képes 10—15 éves gyomor-, bél-, epe- máj- és vese-bajokat, álmatlanságot, ideges bántalmakat, szédülést, hányingert, makacs fejfájást is teljesen meggyógyítani. A „Gastro D” gyógynövénykivonat nemcsak csillapítólag hat, hanem a betegség okát szünteti meg. Dr. V. E.

A „Gastro D” gyógyszert 130 lei utánvétellel küldi CSASZAR E. gyógyszerháza: Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— A Magyar Párt tankönyv-segélye. Az aradi Magyar Párt az idei tanév kezdetén, az aradi magyarnyelvű középiskolák szegénysorsu növendékei részére a szükséges tankönyveket megvásárolta. Nemcsak a hálás szülők, hanem az egész aradi magyarság nevében örömmel üdvözöljük e segélyakciót, annál is inkább, mert mint értesültünk, ez csak a kezdete egy hosszabb időre kidolgozott tervzetnek, mely a magyar iskolák növendékeinek anyagi támogatását tűzte ki céljául és amely azt bizonyítja, hogy a Magyar Párt nemcsak politikai, hanem szociális hivatottságának is teljes tudatában van.

Szőrmemunkákat

legszebben és legolcsóbban készít

ANTALFFY szűcs

5359 Színház hátsó bejáratával szemben

— Zarándoklat Radnára Október hó első vasárnapja, mint Olvasós Boldogasszony ünnepe alkalmából ismét kettős zarándoklat indul a kies aradmegyei kegyhelyre: Radnára. Október hó 5-én szombaton reggel a 6 órai mise után indul a gyalogzarándoklat, október hó 6-án, vasárnap reggel 6 órakor a podgorial állomásról külön vonatokon indulnak azok, akik a gyalog zarándoklatban nem vehetnek részt. Az Olvasós Boldogasszony-napi zarándoklat minden esztendőben nagyobb és nagyobb érdeklődést vált ki a hívekből s így valószínű, hogy az idén is kitünően fog sikerülni.

Vendéglősök figyelmébe!

LIGNUM SANCTUM tekegolyók,

dákó és billiárdgolyó

állandó nagy raktára:

KOLAROV műszertárgyalónál,

Arad, Str. Eminescu 42. 4735

— A „Reggel”. Lázár Miklós „brillians hétfői lapja minden újságárusnál kapható. A „Reggel” a magyar újságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legértelmesebb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkkel és a „Reggel” népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatai az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmánnyá avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői hetilapot. A „Reggel” ára Romániában 5 lei. 3696

H. SZIKLAY GIZI

Krispin-teremben lévő tánciskolájában október hó 2-án, szerdán új kolón nyílik kezdők részére. Beiratkozások minden este 8 órakor az iskola helyiségében, Str. Eminescu 32.

Minden csütörtökön és vasárnap tánegyakorló est.

Őszi újdonságok, férfiruha. átmeneti és télikabát szövetek nagy választékban! **MERINO** posztóház Főter, Str. Alexandri 1.

Művészi butorkiállítás nyílik meg ma Aradon

A bucuresti-i Lobel & Lindeman butorgyár aradi telepének kiállítása — A neves gyár aradi telepét Jónás Aladár és fia vezetik

Arad gazdasági élete új értékkel gyarapodott. Ma, amikor széleskörű társadalmi mozgalom indult annak érdekében, hogy Aradon új iparvállalatok, üzemek alakuljanak, fokozottabb jelentőséggel bír és valósággal az „Aradért” mozgalomba illeszkedik bele egy új vállalat alakulása, vagy akár egy régebben fennálló vállalat kibővítése is. A jó hírnévnek örvendő és országszerte ismert Lobel & Lindeman R.-T. butorgyár, amelynek központja Bucarestben, a Calea Victoriei 45. szám alatt, a királyi palota közelében van, Aradon, Str. Consistoriului 42. szám alatt Jónás Aladár műasztalos házában, a modern igényeknek megfelelő butorgyárat és állandó butorkiállítást létesített. A kiállítás ma, vasárnap nyílik meg a nagyközönség számára.

A kiállítás művészi gyönyörű darabjait valójában csak az tudja értékelni, aki megtekinti ennek a gyárnak a legmodernebb követelményeknek megfelelő üzemét. A faanyagot, amelyet a butorgyártáshoz felhasználnak, itt előbb külön e célra, félmillió leies költséggel berendezett, németországi Daqua, Danneberg & Quandt szarítóban helyezik el és ily módon veszik elejét annak, hogy a butor később megrepedjen. Meg kell említenünk a nitrocelluloze politurozó gépet, valamint azt a tizenkét fémcsomókötő gépet is, amelyek mellett a legkiválóbb munkások dolgoznak.

Bucurestiben a gyárnak két, Aradon pedig egy tervező-művésze dolgozik, érthető tehát, hogy a gyár által előállított butorok tökéletes összhang-

ban egyesítik magukban a modern stílus kívánalmait és a művészi szépet. Alkalmunk volt megtekinteni a vasárnap nyíló kiállítást, amely azt a benyomást kelti, mintha az ember egy mesebeli lakásba lépne. Az egyik sarokban gyönyörű, könyvvállalattal kombinált íróasztal, a másik sarokban garszon-berendezés, beljebb ebédlő, aztán egy hálószoba, amelyet frappáns hangulatvilágítás övez, boudoir, bár, de kigyőznél felsorolni a kiállított tárgyakat, amelyek nem is a butoripar, hanem a butorművészet valóságos remekei. Csodálatos kompozíciók ezek: a művészi tervezet, a kidolgozás és az anyag elsőrendűségének szempontjából egyaránt.

Az aradi butorgyár igazgatója és technikai vezetője a szakmában előnyösen ismert Jónás Aladár, kitűnő műbutorasztalos, aki mellett fia, Jónás Gyula is tevékeny részt vesz a gyár vezetésében. Az aradi közönség minden bizonnal méltányolni fogja a gyár áldozatkészségét, a tervező művészek agilitását és a vezetők hozzáértését. Jónás Aladár és fia olyan művészi termékekkel lépnek a nagyközönség elé, amelyek túlnőnek az aradi kereteken. A kiállításon világvárosi nivójú butorok találhatók, amelyek minden lakásnak díszére válnak. Az, aki a Lobel & Lindeman-gyár Str. Consistoriului 42. szám alatti kiállítását megtekinti, művészi élménnyel lesz gazdagabb és egyben első állomását tekinti meg annak az utnak, ahonnan a gyár elismerten elsőrendű butorai hódító útjukra indulnak.

A Fehér Kereszt tánciskolában

intelligens családok gyermekei részére október 1-én új kolon kezdődik. Külön tisztviselő és deák kolonok. Beiratkozások: Kedd, csütörtök, szombat és vasárnap este 8 órától a Fehér Keresztben, feljárata COREO moziul. Minden csütörtök, szombat és vasárnap este 9 órától táncegyetemen. Októberi tanfolyamra beiratkozók a szeptemberi kolont díjtalanul látogathatják. Elsőrendű jazz harmonikával. IRITZ ILONKA, táncetnár.

Itéletidő pusztított Salmarmegyében és két embert agyonstított a villám

Satmarról jelentik: Tegnap éjszaka hatalmas vihar söpört végig Salmarmegyén. Vakmeleg, záporos nap után, este teljesen lehűlt a levegő, majd sűrű villámlások és dörgések közepette, zuhogó eső öntötte el az egész környéket. A vihar egész éjszaka dühöngött és borzasztó pusztítást végzett nemcsak a terményben, de az emberéletben is.

Egyik községben Krajnik László 45 éves béres a mezőn dolgozott, amikor a vihar utolérte. Futólépésben szaladt gazdájának. Benkő Mihálynak tanyájáig, ahol a csürbe menekült. Alighogy a béres a csürbe belépett, hatalmas villámcsapás világította meg az éjszakát. A villám a csürbe csapott, amelyben Krajnik László szénné égett, ugyancsak a tűz martaléka lett az ott felhalmozott termés is.

Egy másik községben szedte második halálos áldozatát a vihar. Ursu Gheorghe gazdálkodó földjén volt, amikor az eső elől egy fa alá menekült. A villám belecsapott a fába és a szerencsétlen ember is pillanatok alatt szénné égett.

Nagy kárról tettek jelentést az Avasbói is, ahol különösképpen a termést rongálta meg a dühöngő itéletidő.

Belvárosi Színház Budapest

„Esernyős király”

Egri Mária, Páger, Rátkai.

UBORKA, PAPRIKA

besavanyításhoz

a legjobb zamatú és konzerváló

eset a FERMENT-ecet!

— Kapható: 0,5 és 1 lit. védjegyzett üvegekben. —

— Csodálatos repülőjacht. Londonból jelentik: A hanworthi repülőgépgyár a világ legdiszesebb repülőjachtját építi 10.000 font költséggel a patialai maharadza számára. A keleti pompával berendezett gépet, amelynek óránkénti legnagyobb sebessége 320 kilométer, „repülőtrónremeknek” fogják nevezni az utasfülkéjében felállított pompás aranyozott faragványú bibortron után, amelyet öt kisebb bársonykarszék fog körülvenni. A fülkét villamos fűtő- és szellőztető-berendezéssel látják el, ablakai zajmentesen záródnak, cédrusfából burkolt falaira díszes könyvpolcok, szekrény és rádiókészülékek kerülnek és a maharadza sakkasztalkájára féldrágakövekből csiszolt sakkbábok készültek. Az utasfülkén kívül villanykonyha, valamint mála- és személyzeti fülke is lesz a gépen.

— Egyesült erővel többet tudunk nyújtani vevőinknek — jelszóval fuzionál városunk két szimpatikus kereskedője. Az előnyösen ismert Margareta kötött-szövött áruház Str. Eminescu 12. alatti üzlete nagyválasztéku áruaktárával átköltözik a város szívében fekvő Ilie z kötött-szövöttáru üzletébe, Piata Avram Iancu 21., melynek tulajdonosa Arad egyik legelőzékenyebbnek ismert kereskedő szakembere. E szerencsés társulás a vevőközönség tetszésévei fog találgatni és bizonyára kedvelt bevásárlási helye lesz, ahol választékos áru, előzékeny kiszolgálás és olcsó árak a vezérelvek.

Fischer Ernő

(Piata Avram Iancu 10., II. em.)

zongora és zeneelméleti oktatását megkezdte.

5268

Nagyteljesítményű

4+1-es Oktodás szuperek

2+1-es Pentodás hálózati készülékek

4 csöves telepes szuperek lakarekapcsolásban, állomás-skálával, három hullámhosszra, rádióalkatrészek, szakszerű javítások, villanyfelszerelések legelőnyösebben 5106

FLESCH rádió és elektroműhelyében Arad, Strada Moisa Nicoara 1 szám.

SPORT

Osszeállították a kerületi bajnoki mérkőzések együtteseit

A kerületi elsőosztályu bajnokságban vasárnap négy meccset játszanak le a csapatok és az alanti együttesek állnak ki a mérkőzésekre:

USA: Tyukodi—Gömöri, Kossik—Faragó, Nagy Lajos, Lingurár I.—Szivós, Medve III., Szinder II., Gulyás, Nagy Sándor, SGA: Löwenberg—Palásthy, Mihály—Kecskés, Csipai, Heller (Csányi)—Kovács, Tóth, Fritz, Halbauer (Heller), Schwarz.

Olimpia-PTT: Bugar II.—Bugar I., Egedi II.—Egedi I., Budai, Igrisan—Molár, Mihók, Bermoser, Parjol, Lepis. Juventus: Fábán—Vidai, Betegh—Zelenák, Farkas, Nagy—Igaz, Vitih, Jakab III., Kohányi, Gombos.

CAA: Mezei—Vasa, Reinhardt—Lingurár II., Szabó, Ködmön—Tolán, Neumann, Karabell, Simon, (Prokopetz), Zsiga. Unirea: Garai—Czudar, Medgyesi I.—Farkas, Tausch I., Sturz—Ujj II., Tausch II. (Szabó Gyula), Szabó Károly, Medgyesi II., Sirko III.

Tricolor: Éber—Risztin, Hönig I.—Ardelean, Schmidt, Szerb—Hönig II., Varga, Decsoy, Lenkei, Janka. Intelegeroa: Knapp—Szikszai, Kéri—Farkas III., Kiss, Farkas I.—Merkli, Havasi, Stahl, Lupu, Farkas II.

Felkészülten várják a derbi résztvevői a vasárnapi mérkőzést

A vasárnapi AMEFA—Gloria mérkőzés csapatai teljesen felkészülten várják a vasárnapi nagy találkozót, amely az aradi futballhegemóniát lesz hivatva tisztázni. A pénteki edzés után a játékosok már nem is beszélnek a vasárnapi mérkőzésről és mindkét táborban a hangulat bizakodó. Kedvező idő esetén a két jó formában lévő csapat mérkőzése olyan remek küzdelmet eredményezhet, amely a legkényesebb futballrajongók igényét is kielégítheti. A mérkőzést a központ rendelete értelmében délután 4 órakor kell megkezdeni.

FRITSCHNÉ Haute Couture, Budapest, IV., Párisi-utca 6.

(Schmidegné öccse üzlete). Eredeti párisi modell-ruhák. Trico, jersey, costümök és pulloverek.

Mandl mégis játszik a Hungáriában

Hoffmann helyett Bán a Ferencváros fedezeteként

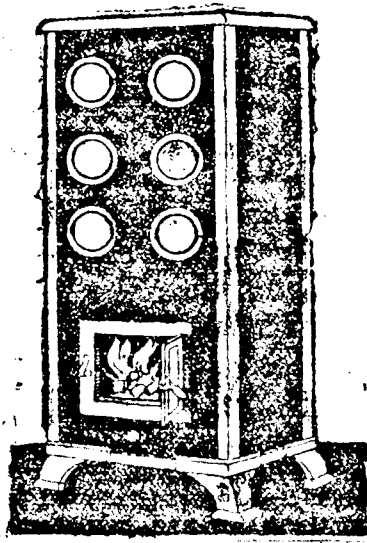
Budapestről jelentik: A vasárnapi magyar derby iránt hatalmas érdeklődés nyilvánul meg és az örökriválisok küzdelme szép játékot ígér. Mandl Gyulának a Hungária veterán háttérjének sérülése annyira javult, hogy a játékot vállalta és így a Hungária a következő összeállításban áll fel: Szabó—Mandl, Bíró—Sebes, Turay, Dudás—Cseh, Müller, Hadrévi, Kardos, Titschka.

A Ferencvárosban Sárosi feltétlenül játszik, azonban Hoffmannnak, a Ferencváros fedezetének rándulása kijutott és így Bán fogja helyettesíteni. Az összeállítás a következő lesz: Háda—Polgár, Korányi—Mikes, Mór, Bán—Taenzer, Kiss, Sárosi, Toldi, Kemény.

O Az ONEF stadionban játszik a Carol kupa döntőjét. Az északi és déli liga válogatott csapatok október 16-án játszik le a Carol kupa döntőmérkőzését és pedig az ONEF stadionban.

O Vogl II. az „U”-ba gravitál. A Juventus kitűnő tréner, Vogl Károly, előrehaladott tárgyalásokat folytat az Universitate-vel és lehetséges, hogy már a közeli napokban átveszi az egyetemi csapat tréningjeinek vezetését.

O Első gólját kapta az Admira. A bécsi Admira előrehozott bajnoki meccsén 4:2 (2:1) arányban győzött a Hakoah ellen, Stoiber (2), Annemann és Schall góljaival, a Hakoahét pedig Reich szerezte. Az Admira most 10 ponttal és 18:1 gólaránnyal vezet a bajnokságban.



Sok Tízezer

megelégedett vevő bizonyítja, hogy a

„ZEPHIR”

kályha az összes kályhák között a **LEGJOBB**

10 kilogramm fával fűt egy szobát **24** órán át.

Gyártja:

Szántó D. „Fia, Oradea

Kapható mindenütt.

Kérjen díjtalan árjegyzéket.

Képviselő: **Csetey és Seitz** vaskereskedés, ARAD, Bulev. Regele Ferdinand No. 49.

Bozgan elnök szerint

Valamennyi kisebbségi futballbíró résztvett a bírók nyelvvizsgáján

— Decemberben hozzák nyilvánosságra a nyelvvizsga eredményét —

Egyik fővárosi napilap és több ardeali lap hosszú cikkekben foglalkozik az elmúlt hét péntekén Aradon megtartott vizsgával, amelyen a kisebbségi futballbírók Radulescu Costel központi kiküldött előtt vizsgáztak az állam nyelvéből és a lapok egyöntetűen olyan értelemben írják, hogy az aradi kisebbségi bírók nagy része nem volt hajlandó magát a vizsgának alávetni. Ezzel kapcsolatosan kérdést intéztünk az aradi bírótestület illusztris elnökéhez, Bozgan Gheorghehoz, aki meglepetéssel hallotta a fővárosi és vidéki lapok közleményeit és az ügygel kapcsolatosan a következő nyilatkozatot tette:

— Valamennyi kisebbségi aradi futballbíró megjelent a nyelvvizsgán és kivétel nélkül, mindannyian részt is vettek a vizsgán.

Nem áll az tehát, hogy a kisebbségi futball-

lyamán Bucurestibe utazom és alkalmat keresek arra, hogy érintkezésbe lépjek mértékadó körökkel és hiszem, hogy az ügyet közmegelegedésre intézhetem el. Fővárosi tartózkodásom alatt különben javaslatot teszek a központi bírótestületnek arra nézve is, hogy a bíródíjakat az egész országban egységesítsék.

Eddig szól Bozgan elnök nyilatkozata, amely helyes megvilágításba helyezi az aradi kisebbségi futballbírók nyelvvizsgájának ügyét és igazolja a testület elnök loyális felfogását, amely magasabb sportezemponok figyelembevételével kezeli a kisebbségi bírók nyelvvizsgájának kérdését.

O Uj vezetőséget választott az AMEFA drukker-szervezet, a B) közép. Nagy érdeklődés mellett tartotta meg ujjászervező ülését az AMEFA B) közép, amelyen az alábbi vezetőséget választották meg: Diszelnökök: Adler Tibor, Eichner Ákos és Szabó Miklós. Elnök: Havas Henrik. Alelnökök: Bakács Béla, Gimbe Lajos, Goda Gusztáv, Jivoi Lázár, Nagy Imre, dr. Nagy László, Rétfalvy Aladár, Rosenfeld Géza, dr. Simon Ernő, Stengl Imre és Weisz Imre. Titkár és pénztáros: Andrejko László. Főpénztáros: Issekutz Ferenc. Jegyző: Schell Károly. Utazási bizottsági elnök: Böhm János. Utazási bizottsági tagok: Majthényi László és Stefán Andor. Vezérszurkoló: Leitmann László, Szerbíárok: Bulik István és Kornacker Ferenc. Ellenőrök: Bogár József, Diósi Lajos, Haglauer Ferdinánd, Kitačka János, Kovács László, Marle György, Metzl József, Pelcz János, Szabó István, Szabó Sándor, Tesler János és Tischót András. Az új vezetőség ezután hívta fel a tagok figyelmét arra, hogy minden héten, csütörtökön este ülést tart a „Traian” vendéglőben (Cercetasilor-utca, volt Sziklay-tánciskola helyiség), ahol a tagsági díjak befizethetők.

O Az Aradi „Meteor” kerékpár klub október hó 6-án rendezti hagyományos 100 kilométeres versenyét Arad város bajnokságáért, a timisoarai országúton. Start és cél a Gloria-pályánál, forduló Timisoarán, a kadétiskola előtt. Indulhat minden kategóriájú versenyző. Gyülekezés reggel 7.30, indulás 8 órakor. Díjazások: 1. Bajnoksallag. Diszített ezüstérem. Minden versenyző időérmet kap, ha az első után 10 percen belül célba érkezik. A bajnokság elérésére 4 órai teljesítmény szükséges. Nevezési díj 30 lei. Nevezések október hó 4-ig Ermesz István titkár címére, Strada Marasesti küldendők be.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

bírók megtagadták volna a vizsgán való részvételt.

Annyi történt csupán, hogy azon kisebbségi futballbírók, akik írásban nem bírták a román nyelvet, bejelentették, hogy írásbeli vizsgát nem tehetnek, azonban ezek is részt vettek a szóbeli vizsgán és többé-kevésbé meg is állottak helyüket. Anélkül, hogy módomban lett volna — az idő rövidsége folytán — az egyes kisebbségi futballbírókat a vizsga megtartásáról értesíteni és csupán a lapokban tudtam egyszer közzétenni, hogy vizsgát tartunk, mégis valamennyi kisebbségi futballbíró megjelent a vizsgán és ezzel is beigazolták fegyelmettségüket és loyaltásukat.

— A legutóbbi fővárosi tartózkodásom alkalmával beszélgetést folytattam Ioan Ceauranu fővárosi futballbíróval, a központi bírótestület delegáló bizottságának tagjával, aki elmondotta, hogy a központi bírótestületben az az álláspont alakult ki, hogy a nyelvvizsgán elbukott futballbírók egy évi halasztást kapnak újabb vizsga letételére. Amennyiben ez a terv mégsem válhatna valóra, úgy

azok a kisebbségi federal, vagy ligabírók, akik hosszú éveken keresztül dolgoztak a sport szolgálatában, érdemeik elismerésül megtarthatják szabad belépőjegyeiket.

de természetesen mérkőzéseket nem vezethetnek.

— A kisebbségi játékvezetők román nyelvvizsgáját decemberig fejezik be egész Ardealban és csak ezután hozzák nyilvánosságra a vizsga eredményét. Egyébként a jövő hét fo-

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

A délutáni ruhákról

A kabát- és kosztüm-problémák után legelsők a ruhagondok, ami viszont abban vetekedik a kabát beszerzés sulyosságával, mert ebből több kell. Feltétlenül szükséges, hogy az ember minden szezonban néhány új ruhát beszerezzen, nemcsak azért, hogy divatos legyen, hanem azért is, hogy ne strapálja le annyira a már meglévőket. Akinek több a ruhája, annak kevesebb újat kell csináltatnia. Ezt diktálja, azt megfesteti, emelt kifordítja, szóval mindig belevihet kevés pénzért valami új-donságot.

Azonban ez a cikkem nem az „alakító” részére íródott, hanem azoknak, akik újakat akarnak csináltatni. A célom az, hogy tájékoztassam Önöket egy kicsit az új ruhák divatjáról.

Általánosságban talán úgy jellemezhetnők az idei divatot, hogy sok a puffos ujj, a csavart, törökös szoknya, a zsinór öv, a strass és az arany díszítés, néhol színes virághimzés a ruhákon. Rengeg a bársony a nagy délutáni ruhák részére, sok a satin, de legtöbb a fahéncsszerű, cloqué anyag.

A nagy délutáni ruháknak — hisz bevett dolog — az ember a legtöbb hasznát veheti. Nem

zsinór öv, elől megkötve, a nyak oroszos és a két vállon három-három arany gomb tartja a rövid szűk ujjakat. De még ragyogóbb volt az a toilette, amit fekete cloquéből mutattak, hatalmas bő ujjakkal, hátul kissé hosszabb szoknyával, magas, kapucnis nyakkal és egy arany övvel, amit ugyan-csak elől hosszan felőlvén kötött.

A kisebb ruhák legnagyobb részét csak feketék, mert ez az a szín, amit bárhová, bármikor feltundunk venni és mindig elegánsan hat. A fekete szövetrocha ma már olyan divatos, mint a selyem, sőt strass gombokkal díszítik, seszlis megoldással, bubi gallérral, mansettával. Sok a zseb ezeken a

Szőrmék, bundák

legelőnyösebben szerezhetők be

I. NAGY szücsnél

Str. Alexandri 3.

Javítások, átalakítások olcsón és precízen készülnek.

5355

kis ruhákon, no meg a befűzés, zsinórozás, sujtás. A sport, illetve délelőtti ruhák főszíne a zöld és a barna volt a lehető legegyszerűbb, zsebes fazonban.

Az új színnek, a bibornak külön fejezetet kellene szánunk. Előre bocsájtom, hogy nekem nem tetszik, tehát nem fogok tudni róla sokat és szeretettel beszélni (olyan vagyok, mint egy jó barát) de van akiknek jól áll, ezeknek ajánlom. (Szóké előnyben.) Sőt a püspöklila is dominál. Ezt viszont a szókéken kívül az ősz hölgyeknek is ajánlom. A lila, mint ruhadísz is gyakran szerepelt. A zsinóros ruhák ugyancsak kedvesek, szép volt egy sujtásos fekete bársony ruha, négyzetes kivágással, amely körül fehér csipke rücs volt. A csipke, mint dísz ismét előlépett.

Szóval hölgyeim, minden divat lesz. A tavalyi ruhák kiválóan alkalmasok az idén alakításra és mindenki megtalálhatja ebben a nagy fazon és anyag-dzsungelben a neki legjobban megfelelőt.

TARTÓS ŐSZI FRIZURÁK!!!

VASONDOLÁLAS 10 L. HAJFESTÉS 150 L.
DAUERWELLEN 200 L. VIZONDOLÁLAS 20 L.

NÓGRÁDY TIVADAR

hölgyudrásznál Arad, Str. Eminescu 20. 5356

Őszi szövetajándékok

Bársonyok, selymek
gyönyörű választékban

„RENAISSANCE” divat- 5127
áruházban

fiatal, bálozó lányokról beszélnek, hanem asszonyokról, akik inkább társaságba járnak, koncertre, kávéházba és nem annyit táncolni. Az idén a bemutatón 80 százalékban mutattak nagy délutánt, u. n. cocktail ruhát.

Nem lehet elfelejteni azt a bársony ruhát, aminek szoknyája csavart vonalú volt, a derékon arany

Legszebb modell kalapok
állandó raktára

5228

Pappné-nál Piata Avram Iancu 21

Olcsó árak!

Olcsó árak!

Divatposta

Szőke asszony. Barna ruháját seszlis megoldással csináltassa, a nyak körül ocelot utánzatú bubigallért tegyen és a szoknyán pedig két előálló zsebet alkalmazzasson. Üdvözlét.

Barátnők. Fekete kabátjukra legszebb a perzsaláb gallér, vagy ha többet akarnak költeni rá, csináltassanak ezüst róka pelerint rá, amit tavasszal is viselhetnek majd a kosztümhöz. Üdvözlét.

„EDITH” Szalonban Str. 29 Decembrie No
13. Modern estélyi és
uccai ruhák igényes árban készülnek. 5130

Klárika. A beküldött szövet nagyon szép lesz egy háromnegyedes kabát megcsináltatásához. Legszebb lesz hozzá egy barna nagy fagombos pullover, vagy angora hosszú ujjas blúz, barna kalap, tollal. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körút 35. küldjék.

SZÖRMÉT elegánsat
Szörmemunkát tartósat
olcsón

Rosenzweig
szücs készít,
Strada Moise
Nicoara No. 2.

A modern nő,

feltéve, ha jó lába van, selyemharisnyáját megfordítva veszi fel, mert tudott dolog, hogy a fordítva felvett selyemharisnya vékonyabban hat és a jobban előtűnő varrás jobban kimutatja a láb formáit. Természetesen ez nem vonatkozik kevésbé jó, vastagabb, vagy pláne sportharisnyára.

Csemegek

Gerbaud szeletek. Fél kiló lisztet negyed kiló vajjal, három kanál vaníliás cukorral egy egész tojással, két tojás sárgájával, két deka élesztővel jól összedolgozzuk és három egyenlő részre osztjuk. Nagyon vékonyan kisodorjuk. Az első kisodort részt a tepsire tesszük, ezzel mintegy kibéleljük, vékonyan megkenjük finom lekvárral, vagy izzel és 20 deka darált és megcukrozott diónak a felét rászórjuk. Azután a második rész tésztát rátesszük az elsőre és ismét megkenjük lekvárral s dióval megszórjuk. Végül a harmadik rész tésztát rátesszük, befűdjük. Egy óráig kelni hagyjuk és mérsékelt tűznel sütjük. Ha megsült, csokoládéguazzal bevonjuk és ujjnyi keskeny, hosszukás szeletekre vágjuk.

A takarékos háziasszony

kávé, tea, csokoládé, rizs, rum, cognac,
likőr és egyéb háztartási szükségletét

„FIUME” cégnél szerzi be.

P. Arram Iancu 17. Bársony mellett.

Külföldi lepény. Vegyünk 28 deka lisztet, 14 dkg. vajjal, három tojás sárgáját, három-négy kanál cukrot, hogy jó édes legyen és gyúrjuk olyanra, mint a rétes tésztát. Két részre osztjuk és kisodorjuk. Ujjnyi vastagra hagyjuk. Az egyik részt tepsibe tesszük és ráhelyezzük a köv. töltelék: 8 tojás sárgáját, 14 dkg. cukrot, 14 dkg. darált mandulát, két csapott kanál finom morzsát és 8 tojás habját összekeverjük és azt rátesszük a tésztaalapra. A másik tésztát ráborítjuk és szép világosra sütjük.

Kókus-puszerlik. Öt tojás fehérjét 30 deka porcukorral 20 percig folyton keverjük, negyed kiló kókuszlisztet egy evőkanál grizliszittel együtt belekeverjük. A tepsit kikenjük ceresszel, kis

Miért a legjobbak

Mikóné Ecsedy Teréz

Str. Eminescu 31. fűzői és melltartói?

Mert kitűnő szabása a modern vonalakat érvényesíti.

Mert minden ajándékot — ugyasólván — idő előtt hoz.

Mert elhanyagolt formáit újja változtatja.

Mert mindezekon felül olcsó is. 5355

gömböket formálunk, a közepét ujjunkal benyomjuk, esetleg mogyorót, vagy mandulát nyomunk belé és világos sárgára sütjük.

Finom vajás pogácsa. 10 dkg. fagyos vajjal, 10 dkg. lisztet összegyurunk és félretesszük. 10 dkg. lisztet, 10 dkg. vajjal, egy kis tejet, cukrot, sőt, ismét rétestésztává gyurunk. Az 1. felét kisodorjuk, a másikat szintén és egybe tesszük. Összehajlítjuk. Pogácsát formálunk, tojássárgájával megkenjük.

Háztartási titkok

Jó tudni, hogy a friss vajat úgy lehet megmerni, hogyha késsel megkaparjuk a felületét. Ha az alsó réteg nem ugyanolyan színt mutat, mint a felső, akkor a vaj nem friss, hanem állott.

Ugy kell meleg süteményt, tortát, kenyeret szépen felszeletelni, ha meleg vízbe mártjuk a kést, egy kicsit lespricceljük róla a vizet és ezáltal egyenletes, szép darabokat tudunk belőle vágni.

Legújabb modellkalapok

és alakítások készítése legolcsóbban

„OLGA” kalapszalomban,
Str. Eminescu 15. 5170

Záptojástól irtózik minden háziasszony. Ezért legjobban, ha tojást veszünk, a tojásokat vízzel telt edénybe tenni. Ha a tojás a víz alá merül, akkor friss, ha pedig a felszínen marad, akkor már régi a tojás.

Gyakran előfordul, hogy a vásárolt zöldségmennyiséget nem tudjuk elhasználni, a megmaradt pedig elfonnyad. Ezért a zöldséget állítsuk bele ecetes vízbe, akkor frissen fog maradni.

Jelenkezésre hívja fel

az aradi Magyar Párt mindazokat, akik kimaradtak az állampolgársági jegyzékből

Dr. Parecz Béla, az aradi magyar párttagozat elnöke azzal az interpellációval fordult a városi interimár-bizottság elnökéhez, hogy az állampolgárságra jogosult polgárok felvételében lévő összeírásával kapcsolatban nem lehetne-e kiegészítő, hogy az október 1-i terminust legalább 15 nappal meghosszabbítsák. Cotioiu Romulus dr. elnök kijelentette, hogy meg fogja kísérelni a megyei prefektuson keresztül a belügyminisztérium jóváhagyásának megnyerését, hogy így a további jelentkezésre módot nyújtsanak.

Itt írjuk meg, hogy az aradi magyar párttagozat egy „Felhívást” bocsájtott ki az állampolgársági jegyzékek ügyében az alábbi szövegezésben:

Az aradi Magyar Párt felhívja mindazokat, akik az állampolgársági jegyzékből kimaradtak, hogy legkésőbb október 30-án, a városháza 94. sz. szobájában az idevonatkozólag rendelkezésekre utaló okmányokkal összeírás végett jelentkezzenek.

Értesülésünk szerint a minisztérium ennek az összeírásnak alapján fog dönteni arról, vajon szükséges-e újabb törvénnyel szabályozni az állampolgársági jegyzékből kimaradtak ügyét.

Ma, midőn még a magánvállalatoknak is meg kell követelniük alkalmazottaiktól az állampolgárság igazolását, az ügy rendezése mindenre nézve létkérdést jelent és ezért nyomatékosan felhívjuk az összes érdekelteket, hogy állampolgárságuk rendezésére az utolsó alkalmat el ne mulasszák.

Hirdessen az Aradi Közlönyben.

Szobafestő sablonok !!

Intelligens, korrekt urlembert keresek, aki magyarul kívül román és német nyelven is levelez. Éveken keresztül Románia egész területén jól bevezetett gyártmányaimnak az ország egész területére a kizárólagos terjesztési és részbeni gyártási jogát akarom átadni, miután a bevétel a fenálló devizakorlátozások, stb. miatt lehetetlen.

BIZTOS URI EXISZTENCIA.

Ügynökkölni vagy rendeléseket gyűjteni nem kell. Csak az árut utánvétellel a megrendelőnek feladni. A pénz magától befut, íróasztal mellől intézhető az egész üzlet. Szakértelem nem szükséges. A gyártás könnyebb részét, mely ott történik, néhány nap alatt betanított. Szükséges tőke 3000 pengő. Bővebb felvilágosítást levélbeileg szívesen küldök. SEBESTYÉN LÁSZLÓ, Iparművész, a Pictura sablongyár tulajdonosa, BUDAPEST, VIII., Csobánc-utca 8. 5466

A walesi hercegről beszél magyar rokona, az utolsó Rhédey- lány az Aradi Közlönynek

Egy régi bécsi bálon indult el a múlt század legromantikusabb szerelmi regénye — Sárgult levelek, újságcikkek és fényképek őrzik a nagy szerelem emlékét Börtök-néni sok száz éves székely ládájában

A kora délutáni órák álmos lustasága terpeszkedik végig a kis budai uccáskák felett, az aszfalt sárguló leveleket kerget maga előtt az őszi szellő. A Szentpétery-utca vadszőllővel befutott modern házal között csak elvétve tör meg a csendet egy túlközlő taksi vagy játszadózó gyerekek lármája. Ebben a csendes utcában él viszonytalan a világtól az utolsó Rhédey-lány, Börtök Samuné, a baja-marei festő-akadémia híres tanárának özvegye, a walesi herceg magyar rokona.

— Ja igen... A herceg... — mondja Börtök-néni, miközben beljebb tessékkel és helyvel kínál meg a modern berendezésű szobájában. — Persze, persze... a herceg... De erről inkább a lányom tudna beszélni... Tetszik tudni, én már öregszem és aztán hosszú história ez nagyon... Nagyon hosszú...

A következő pillanathban már a szobájában van Lidia, aki mosolyogva ültet át egy kényelmes karosszékbe és a sarokban álló fafaragásos ládikóra mutat:

— Látja... Csak ez a ládikó maradt meg az ősök hagyatékából és a huszezer holdból... más semmi... Pedig valamikor a dédapának nagyszerűen ment, de szerették a cigányt és a vig életet és így az utódoknak semmi sem maradt, azaz csak ez a ládikó és egy — rokonság...

Régi íráskor kerülnek elő a faragott székely ládából és Lidia megsárgult fényképeket tesz ki az asztalra. Az alsó kép egy feltűnő szépségű asszonyt ábrázol, reprodukciója egy festménynek, koromfekete hajjal és büszke ajkakkal: Claudia grófnő. Tulajdonképpen ő volt az ős, aki által a Rhédeyek rokonságába jutottak az angol királyi házzal. Lidia édesanyjának nagyapja, Rhédey Lajos gróf, unokatestvére volt Claudianak, a ki a württembergi herceghez ment feleségül...

... és életre kel a múlt század romantikus regénye...

Egy regényes szerelem története

Az idő: múlt század eleje. Színhely: Bécs. A Habsburgok uralmának fénye és csillogása egész Európából a császár-városba csalogatja az idegeket és a monarchia előkelőseit, egymást érik a szebbnél-szebb kerti-ünnepélyek és udvari bálók, melyeken megjelenni és szerepelni a legnagyobb kitüntetés. Egyik nap feltűnő szépségű hölgy jelenik meg a Burg termeiben: csak kevesen tudják, hogy a fekete szépség Rhédey grófnő, Biharország leggazdagabb asszonya, de néhány óra múlva róla beszél mindenki. Ugyancsak jelen van az udvarban a württembergi herceg: Württemberg Sándor is és néhány keringő után a bál éjszaka izzó levegőjében felfolban a szerelem lángja a fiatalok között. A herceg még másnap megkéri a magyar grófnő kezét, de Rhédey gróf hallani sem akar a házasságról. Mikor megtudja, hogy a württembergi király rangján alulnak tartja fia házasságát a magyar grófnéval, büszkeségében megüzeni neki, hogy neki még egy király sem imponál és ettől kezdve egyre több akadály tornyosul a fiatal szerelmesek közé. Szomorú és várakozásteljes hónapok következnek, mikor egyszer csak váratlanul meghal az öreg Rhédey, a fiatalok most megesküdhetnek, de házasságuk csak rövid életű. Hat évi boldog élet után, a fiatalasszonyt Grázban vadászaton szerencsétlenség éri, lebukik lováról és az utána rohanó lovak halálra tapossák. Württemberg Sándor fejlemi módon teljesíti felesége utolsó kívánságát:

négylóvas gyászhintóra teszi a holttestet, amely megállás nélkül rohan Grázba, — bakján a herceg legjobb barátjával: Sándor Möríc gróffal — Erdő-szentgyörgy felé.

— Sándor és Claudia házasságából születnek a Teck-hercegek, ezek közül Teck Ferencnek a lánya a jelenlegi angol királyné... — meséli tovább Lidia és újabb leveleket mutat. A világháború alatt megváltoztatják a németesen hangzó nevet és helyette a Cambridge-hercegek címet veszik fel... Ezekben a levelekben apám halála alkalmából kondoleáltak nekünk...

A sárguló levelek felső sarkában ott van a büszke címer és az aláírásokban már a Cambridge-név szerepel. Az angliai rokonság még nem felejtett. Megtudom többek között azt is, hogy az angol királyné is erősen tartja a rokonságot a magyar Rhédeyekkel és számtalan családi relikviát őriz, melyek Magyarországból származnak. A régi emlékek között talán a legjobban azt a hatalmas értéket képviselő gyöngyfülbevalót szereti, melyet Bethlen Druzsanna grófnőtől kapott és legutóljára egyik nagy ünnepségen viselt.

Ami az emlékekből megmaradt...

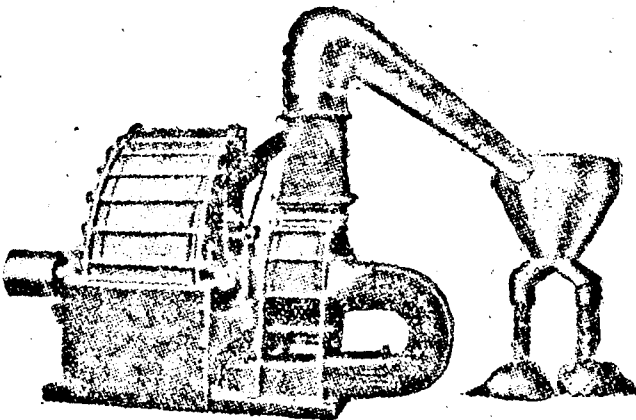
Most egy kis fénykép kerül elő, vastag kartonra ragasztva. Egy fiatal embert ábrázol fehér tengerész-sapkával a fején. A walesi herceg egyik gyermekkorai képe, amelyet Börtök-néni féltő gondnal és szeretettel őriz a kis ládikóban a többi emlékekkel együtt. A Charming Prince azóta nem sokat változott, szeme és ajkának erőteljes vonása már akkor is ugyanolyan volt, mint most: Vizenyős kék, barátságos tekintet és mosolygós ajkak. Csakhamar egy másik kép is fekszik itt, ez már valamivel modernebb és egy angol képes-lapból lett, kivágva, majd pedig újságok kerülnek elő, melyek a Pesten járt rokon életéről és szórakozásáról beszélnek.

— Na és miért nem látogatták meg egyszer? ... Hiszen rokon...

Börtök-néni élénken tiltakozik: — Ugyan, hová tetszik már gondolni? ... Dehogy... dehogy... Nem akartuk mi őt za-

UNICUM

magasteljesítményű őröl- és zúzó szabadalmazott kalapáccsal, 9 őrlő, 4 oldalán használható



Őrlő lisztfinomságúra minden szálás és szemes terményt gazdaságban és minden ipari célra. — Bővebbet:

Kovács Soma Arad, Bulev. Carol 37. 5379

Annyira lefogyott

Hogy barátai rá sem ismertek

12 hónap alatt 31 kilót fogyott

Kövér embernek ismerték, aki 112 kilót nyomott. Amikor újra találkoztak vele — egy 81 kilós férfival — nem ismerték meg. 31 kiló rengeteg differenciát olvassa, hogyan szabadult meg e kellemetlen kövérségtől:

„Egyetlen év alatt sikerült 112 kilóról 81 kilóra lefogyynom, első sorban a Kruschen só rendszeres használata folytán. Egy évvel ezelőtt egészen komolyan arra gondoltam, hogy sohasem leszek képes egy dombot megmászni. Most igen gyakran megyek egy-két napon keresztül napi 18—20 kilométert. A barátaim, akik időközben nem láttak, nem ismernek reám. Lefogytam minden különösebb diéta nélkül. Ittam és iszom sört, nem végzek speciális tornagyakorlatokat, de igenis rendes, normális, egészséges tornát. Nem éreztem gyöngeséget, mialatt lefogytam: ellenkezőleg, hamarosan képes lettem fizikai munkát végezni, amit a Kruschen előtt képtelen voltam”. — L. G. M. G.

Kruschen megővja a szervezetet a káros mérgektől; kitűnő közérzést és jókedvet teremt. Energius munkakedv foglalja el a kedvetlen renyheség helyét, miközben fokozatosan veszt el minden kényelmetlen kisértő jelenségtől mentesen — a felesleges hájat.

A Kruschen só több mint 120 országban árulják s most már Romániában is minden gyógyszerárban és drogériában üvegenként 95 leiert kapható. 4359

.....
varni, csak hadd szórakozza ki magát, otthon van dolga elég... Majd egyszer... Talán... Eljön ő még néhányszor Pestre, megtetszik látni... Rhédey-vér ez, én mondom... Visszahaz a szíve, ha cigányt hall... Ugy bizony...

... és a hatalmas Buckingham-palota előtt, miközben felvonul a gárda, a bánatos arcú Prince még csak nem is sejt, hogy itt messze a távoli, kis budai uccáskában egy ezüsthaju öregasszony vigyáz minden lépésére...

STODOLNI DEZSŐ.

KÖNYVEK

Csokonai Vitéz Mihály életregénye: „Földiekkel látszó...” Csokonai a magyar Parnasszusnak egyik legérdekesebb költője. Igazi poéta, a szó legnemesebb értelmében. Költő és semmi más. Művei örökéletűek, tulélnék minden irodalmi divatot. Gyönyörű kiállításban 320 lapon 8 műmelléklettel egészsvázsonkötésben, Rózsavölgyi adta ki, Ára 165 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Rózsavölgyi kiadványok teljes jegyzékét.

Remenyik Zsigmond: „Költő és valóság.” Remenyik Zsigmond új kitalált tárgyú regényének színhelye a tropikus Peru mindazon kulturálatlan zónája, ahol a rizs nő, a cukornád erled és ahol a feudalizmus külső jellegével terhelten működik a kapitalizmus gépezete. Pantheon kiadás, pompás kiállításban fűzve 66 lei, vázsonkötésben 99 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Pantheon újdonságok teljes jegyzékét.

Szeifullina: „Egy kuruzsló élete.” Szeifullina Lidia a legnépszerűbb orosz író, 1889-ben született, apja megkeresztelkedett tatár, anyja orosz parasztlány volt. Mint tanítónő már 1917-ben belépett az uralomra jutott pártba, de regényeiben nem egyszer fordul szembe a bolsevis rendszerrel s mutat rá a kormányzat sarkalatos hibáira. Ebben a regényben is — melynek tárgya az orosz proletárium és intelligencia nagy találkozása — egy esküdtzéki tárgyalás keretében a proletárium kegyetlen elnyomásával szemben láthatólag minden rokonszenvével az értelmiségi osztály igaza mellé áll. Nyugat-kiadás, diszes vászonkötés, szép kiállítás. Ára 96 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Nyugat-kiadások teljes jegyzékét.

Keresünk

gyakorlott, megbízható

gabonaraktárnokot.

Ajánlatok „Szakavatott” jel-
igére a kiadoba küldendők.

5452

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Október 1.:

Nemzetközi kereskedelmi konferencia Londonban

Időszerű-e most nemzetközi kereskedelmi konferenciát rendezni, amikor a statisztikák szerint visszahanyatlóban van a nemzetközi kereskedelem és ezer rendelet, korlát, vám, kontingens állja útját a nemzetek közötti kereskedelem fejlődésének? Erdemes-e leülni a zöld asztal mellé és tárgyalni — főképen elméleti alapon — arról, hogy miképpen lehetne feltámasztani, újjáéleszteni ennek a kontinensnek külkereskedelmét, amikor az egyes kormányok egymásután olyan intézkedéseket léptetnek életbe, amelyek ennek a célnak épp az ellenkezőjét vonják maguk után?

Azok, akik október elsején Londonban összejárnak, azt mondják, hogy — igen. Szükséges ez a konferencia, mert hiszen az orvosok konzíliumára is épp akkor van szükség, amikor már valóban válságos óráit éli a beteg.

A nemzetközi parlamentáris kereskedelmi konferencia október elsején ül össze huszadik ülészakára Londonban. A konferencián a világ különböző államainak olyan parlamenti képviselői vesznek részt, akiknek döntő szavuk van országaik gazdasági politikájának irányításában. A megbeszélések napirendjén a következő fontos kérdések szerepelnek:

1. A valuták stabilizálása, amely nélkül a nemzetközi kereskedelmi kapcsolatok fejlesztése elképzelhetetlen.
2. A cserekapcsolatok feltételeinek állandósítása: nemzetközi egyezmények fizetések kompenzálására.
3. A legtöbb kedvezmény elve.
4. Nemzetközi árukompensáció.
5. A mezőgazdasági probléma Középeurópában.

Eugen Baré, a konferencia főtitkára tanulmányában annak a nézetének ad kifejezést, hogy a konferenciának tanulmány tárgyává kell tennie az utóbbi időben felmerült külkereskedelmi elveket és életbeléptetett rendszereket. Ezekből el kell távolítani azokat, amelyek nem bizonyultak megfelelőnek és egységes tervezetet kell kidolgozni, amelyet később az egyes államok törvényhozási úton magukévé tesznek.

A konferencia során Germain Martin volt francia pénzügyminiszter részletes jelentést és tervezetet terjesztet majd elő a valuták nemzetközi stabilizálásáról. Ez a téma tudvalevőleg élénken foglalkoztatja a Népszövetség gazdasági bizottságát is, amely előtt viszont Bonnet francia pénzügyminiszter vetette fel a kérdést. A jelentés első részében Germain Martin arra tér rá, hogy milyen szerepet töltött be az arany a háború előtt a nemzetközi kereskedelemben és, hogy milyen helyet foglalt el az akkori időkben a londoni piac.

Jelentése második részében a volt francia pénzügyminiszter arra a következtetésre jut, hogy a gazdasági egyensúly megbomlását és nemzetközi kereskedelmi kapcsolatok megnehezülését az okozta, hogy a valuták nemzetközi stabilizációja nem történt meg. A harmadik részben felsorolja mindazokat az intézkedéseket, amelyek a világ kereskedelmének újjászervezését célozták.

A jelentés végső következtetése az alábbiakban foglalható össze: a különböző pénzügyi rendszerek miatt jelenleg elore nem látható áralakulások, árkülönbségek állhatnak elő és ezek teszik lehetetlenné a nemzetközi kereskedelmi kapcsolatok kiépítését. Mindaddig, amíg a politikát az önzés uralja, nem lehet arra számítani, hogy a valuták általános, nemzetközi stabilizálása megtörténhessen. Éppen ezért a konferencia résztvevőinek, akik kivétel nélkül parlamenti képviselők, arra kell törekedniük, hogy tekintélyükkel és személyi súlyukkal kormányaiknál a valuták nemzetközi stabilizálásának megvalósítására bírják, mert csak így valósulhat meg újból a gazdasági és társadalmi egyensúly és így fejleszthetjük ki nemzetközi kereskedelmi kapcsolatainkat.

== Hétfőn is délelőtt tartja hivatalos óráit a Kamara. A Kereskedelmi és Iparkamara ezúton hozza a közönség tudomására, hogy holnap, hétfőn s ezentúl állandóan minden hétfőn, már délelőtt tartja hivatalos óráit.

„Fekete-likör“ a láthatáron

Rendkívüli közgyűlést hív össze a Likörgyárosok Szövetsége egyes gyárak törvénytelen üzelveinek megakadályozása végett

Tiltott módon gabonapálinkából készült rumot és liköröket hoztak forgalomba egyes aradeai gyárak — Az államot és a törvényes úton dolgozó vállalatokat érte súlyos károsodás

A szeszmonopolhoz intézett beadványban leplezték le a visszaéléseket

Az aradeai szeszgyárakat, valamint a szeszmonopol hatóságait feltűnésteltető beadvány foglalkoztatja. A beadványt több aradeai gyár nyújtotta be a szeszmonopol vezérigazgatóságához és abban olyan üzelvekre hívja fel a figyelmet, amelyek sokban hasonlítanak az esztendőkkkel ezeltű nagy feltűnést keltett feketeszesz-ügyekhez.

A beadvány szerint

egyes cégek a törvény szigorú tilalma ellenére az úgynevezett „monopol-pálinkából“ és a besszarabiai olcsó gyümölcspálinkából állítják elő rum- és likör-készítményeiket

és ezzel nemcsak az államot károsítják meg, de a tisztességtelen verseny révén súlyos károkat okoznak a legális szeszrel dolgozó többi gyáraknak is. Abban, hogy erre a visszaélésre alkalom nyílott, bizonyos mértékben része van a szeszmonopol igazgatóság határozatlan és nem nagy kereskedelmi hozzáértést eláruló politikájának is. Már egy fél esztendője folynak országsszerte az árlejtések a megyénkénti monopol-bérletek kiadására, de még most is számos megye van, ahol nem fogadták el a jelentkező bérletek ajánlatait és ezért — ideiglenesen bár —, de maga az állami monopolhivatal szolgálja ki a monopol-pálinkáért jelentkező feleket. A monopolhivatal száz literes vételnél 40 százalékos pálinkát 32.80 leies áron szolgál ki, vagyis négy lei-jel olcsóbban, mint a koncesszió-bérletek a szomszéd-megyékben.

Ezt a monopol által forgalombahozott gabonapálinkát csak fogyasztás céljaira szabad árulni. Egyes gyárosok viszont illegális haszon elérése céljából ebből a gabonapálinkából állítják elő a rumot és a likört, holott ezt a törvény értelmében csak a közvetlenül a rum- és likörgyártás céljára kiutalt 85 százalékos, valamint magasabb adóval sujtott szeszből szabad gyártani.

Mivel a likör- és rumgyártás céljára kiutalt szesz literenként 36 leibe kerül, az a gyáros, aki a rumot és likört monopol-pálinkából állítja elő, 3.20 leies literenkénti törvénytelen haszonra tesz szert.

Ez az eljárás nem került volna nyilvánosságra, ha egyes aradeai és targumuresi cégek nem kínálják hihetetlenül olcsó áron gyártmányaikat. Ez a körülmény hivatalos körök figyelmét is felkeltette, mert a kért ár — a törvényes szesz árát véve alapul — az önköltségi árnál egy lei ötven banival

val kevesebbet tett ki. Azok a cégek, amelyek monopol-pálinkával törvénytelenül dolgoztak, még így is egy lei 70 banis hasznot értek el, ugyanakkor azonban kevesebb adó fizetése révén megkárosították az államot. A monopoligazgatóságokhoz eljuttatott okmányok szerint a szóban lévő gyárak

42 leiért ajánlik és adják a 40 százalékos rumot, üveggel együtt, holott annak törvényes szeszből való előállítására még a legszármazottabb esszencia felhasználásával is a gyárosnak 43 lei 50 baniba kerül.

A beadvány azonban a visszaélés egy módjára is felhívja a figyelmet. A szeszmonopol igazgatósága ugyanis megengedte, hogy a Basarabában évek óta eladatlanul heverő 96 százalékos borszeszt a gyárosok 40 százalékosra higítsák és kizárólag mint gyümölcspálinkát hozzák forgalomba. Ezt a rum- és likörgyártásra kiválóan alkalmas „gyümölcspálinkát“ vagontételben 21 leies literenkénti áron lehet vásárolni. Aki tehát ilyen gyümölcspálinkát vásárolhatott vagontételben, az 15 leiel olcsóbban állíthatta elő a rumot. Ezzel természetesen ugyancsak az államot károsítják meg és a törvényes eszközökkel dolgozó gyárak létét veszélyeztetik. Az illegális haszon szerzésének harmadik módja, hogy magasfokú gyümölcspárlatot használnak fel a rum gyártásához. Ennek adója ugyanis a törvényes szeszhez viszonyítva, szintén minimális. Az ilyen rumot azonban a törvények, mint egészségre károsat, tiltják.

Értesülésünk szerint a fentemlített visszaélések ügyében a Romániai Likörgyárosok Szövetsége október hó elejére gyűlést hív össze Timisoarára. A gyűlésen határozni akkorról, hogy a monopoligazgatósággal karöltve, miképpen akadályozzák meg egyes gyárak törvénytelen üzelveit.

Saját érdekében

kérje mindig a cukrot, sőt és lisztet

50 kgr.-os papirzsák

osomagolásban, mert ezek a papirzsákok tartósak, olcsók és higienikusak

A buza és a liszt ára emelkedik, míg a tengeri és az árpa ára csökken

Harminc, illetve husz banival emelkedett a liszt ára az aradi piacon — A tengeri és az árpa áresése az Auszriával és Magyarországgal kötött clearing-egyezmények felmondásával magyarázható

A gabonapiac két érdekes esemény hatása alatt áll. Az egyik a buza és a liszt árának emelkedése, a másik pedig a tengeri és többi gabonaművek árának esése. Mindkettőnek természetesen meg van a magyarázata. Buzában az utóbbi időben egyre fokozódó kereslet nyilvánult meg, úgy, hogy a buza vagononkénti ára kétezer leiel emelkedett. Ebben a cikkben igen erős az export a Duna felső folyása felé, de különösen angliai fennfektetéssel. Annak ellenére, hogy a hajóter ára az utóbbi időben az olasz és más hadikészülédek miatt ötven százalékkal emelkedett, szakadatlanul folyik a rakodás a dunai kikötőkben. A buza árának emelkedéséről a pénteki aradi hetipiac is tanúságot tett.

A liszt ára az aradi piacon szintén emelkedett. A nullás liszt nagybani ára 6 lei 70 baniról 7 leire szűkölt fel, míg a fűző liszté 6 lei 10 baniról 6 lei 30 banira emelkedett. A jelek szerint ugy

a buza, mint a liszt árában újabb emelkedés várható. Ezzel szemben a tengeri, árpa és a bab ára jelentős esést szenvedett. Ez két okkal is magyarázható. Az egyik a külföldi kereslet csökkenése, a másik pedig az, hogy az Auszriával és Magyarországgal kötött clearing-egyezmények felmondása miatt a szállítások szűnnek meg. Az exportörök rendkívüli módon elkeserítette ezeket az egyezményeknek a felmondása. Az utóbbi időben ugyanis Ausztria és Magyarország voltak legfontosabb vevőink tengeriben. Mindkét ország a világi piaci árnál 3—4 ezer leiel drágábban vette meg tengeri-fölöslegeinket. Ezért kivételünk főképpen a két fenti ország felé irányult és ennek tudható be, hogy ausztriai és magyarországi clearing-számláink javára jelentős schilling és pengő összeget folytak be. A kormánynak viszont az a szándéka, hogy eredeti tervétől ne álljon el és ne vonja vissza az említett clearing-egyezmények felmondását.

Október 1-én nyílik meg Arad legmodernebb kozmetikai intézete

„SALON ESTETIC“

kézi és villanymasszázs, legmodernebb aropakolások, helyi fogyasztás, legújabb berlini módszer szerint, szakorvosi felügyelet mellett, arokrémek (eredeti Arden-receptek), rúzsok, aróvizek. Tanítványok kiképzése. Rendkívül előnyös árak!

„ESTETIC“ Kozmetikai Intézet Arad, Str. Alexandri 7.

Százmillió leies nyereséget mutat ki a posta

A pénzügyminisztériumban tegnap vizsgálták felül a posta mérlegét. A posta autonómiaja óta most fordult elő először, hogy mérlege nyereséggel zárult. Ez a nyereség százmillió leit tesz ki, annak ellenére, hogy ebben az esztendőben a postának számos amortizációt kellett eszközölnie. Tekintettel a múlt mérlegek veszteségeire, úgy döntöttek, hogy ezt a nyereséget régi adósságok törlesztésére használják fel.

= A Banca Romaneasca megvásárolta a „Salgotarjani“ „Petrosani“ részvényeit. Hosszas tárgyalások után a Banca Romaneasca megvásárolta a Salgotarjani birtokában lévő 37-286 dbb. „Petrosani“ részvényt. Ezek ellenértékét a Banca Romaneasca három év alatt fizeti ki.

= Új rendelettel megnehezítették a fekete-örlést. A gabonaértékesítési kormánybiztosság új intézkedést fogadatosított, amellyel némileg megnehezítette a fekete-örlést. Néhány hete ugyanis, a gabonaértékesítési törvény oly hivatalos interpretációja látott napvilágot, amelynek értelmében a vámmalmok az általuk vámképpen bevételezett búzát felőrölhették és liszt formájában kereskedelembé hozhatták. Ezáltal minden ellenőrzés az irányban, hogy valamely a piacra kerülő liszt törvényes, vagy pedig törvénytelen módon került a forgalomba, lehetetlenné vált. A gabona-kormánybiztosság erre való tekintettel elrendelte, hogy már a mai naptól kezdve a vámmalmok a vámn fejében beszolgáltatott búzát kizárólag buza formájában adhatják tovább, szigorúan tilos ezt a búzát felőrölni és a kereskedelemben áruba bocsátani.

= Az angol biztosító intézetek tudvalevőleg már hetek óta nem fogadják el háboru esetre szóló biztosításokat. Ezt a példát követték most a német biztosítók is, amelyek felmondták a háboru esetre szóló kikötést a velük összeköttetésben álló szállítványozó cégeknek is. Ezzel egyidőben az aranyszállítások biztosítási díját 100 dolláronként 4 és fél centről 7 centre emelték fel, nyilván a fokozott háborus veszély következtében. Az Amerikába irányuló aranyszállítványok ezzel igen lényeges mértékben megrágulnak.

= A szárazság által sújtott megyék segélyezése. Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter a szárazság által sújtott megyék segélyezésével kapcsolatban a következőket közli: A kormánynak kettős terve van a segítségre szoruló lakosság támogatását illetően. A tervezet szerint a közlekedésiügyi minisztérium és a belügyminisztérium részére a közmunkák elvégzésére szükséges összeget már folyósították is, úgyhogy az őszi esők beálltaig dolgozhatnak az arra rászorult emberek. Az állam által fizetendő napszámok jóval magasabbak lesznek az átlagnál. Az őszi és téli időszak alatt, amikor dolgozni nem lehet, a Vörös Kereszt fogja a segélyezést végezni és a kormány felhívja a lakosságot, hogy töle telhetően segítsen a Vörös Kereszt egyesületet.

= Oroszország eddig 24 millió dollár értékű árut vásárolt ebben az évben Amerikában s most újabb nagy megrendelésekre vonatkozó tárgyalások vannak folyamatban, mert a szovjet ipari gépeket és a repülőgép-iparban szükséges eszközöket akar többmillió dollár értékben Amerikából importálni.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás —

VASARNAP, SZEPTEMBER 29.

Bucuresti. 12: Ének. 12.35: Rádiózenekar. 1.53: Szórakoztató zene. 2.30: Szórakoztató zene. 5: Gazdák. 6: Dinicu-zenekar. 6.20: Dinicu-zenekar. 8.15: Gramofon. 9: A Carmen ének. hangversenye. 10: Rádiózenekar. 10.45: Rádiózenekar. — Budapest II. 9.15: Hírek. 11—12.10: Róm. kath. istentisztelet. 12.15—13.15: Ev. Istentisztelet. 13.30: A Zeneművészeti Főiskola tanáraiból alakult kamarazeneegyesület. 2.20: Világhíradó. 3: Hangmezek. 4.50: Horváth Gyula és cigányzenekara. 5.30: Az éghajlat és az időjárás. 6: Bertha István szalonzenekara. 7: A rádió-tárgysorsjáték húzása. 8.20: Két negyedikes gyermek. Szép Ernő elbeszélése. 8.50: Nagy Margit énekel (zongorakísérettel). 9.25: Sporteredmények. 9.40: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 11.10: Az Eröss-Sovinszki-zenekar. 12.15: Farkas Jenő és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek. 1—2: Csak a bécsi rádióállomás részére: cigányzene. — Budapest II. 1.35—2.50: Zenekari hangverseny. 4—4.15: Odry Árpád szaval. 4.20—4.45: Horváth Gyula és cigányzenekara. 6.40: Ba-

Gramofon. 6: Rádiózenekar. 7.20: Rádiózenekar. 8.15: Gramofon. 9.15: Olaszmoz. 5: Ot novellett, vonósnyegys-re. 9.45: Énekszámok. 10.05: Ff. termi zene. 10.45: Ff. termi zen. 11.45: Hírek külföldről. — Budapest I. 7.45: Torna. — U. a. Hangmezek. 11: Hírek. 11.20: Elmélkedés 1673-ban. (Felolvasás.) 11.45: Beszéd. számok (Felolvasás.) 13: Déli harangszó, időjárásjelentés. 1.05—1.35: Csüley Livia énekel zongorakísérettel. 2—3.20: Weidinger Ede szalonzenekara. 5.10: A rádió diákfelőrája. „A harang története.“ 6.30: Állástalan Zenészek Szimfónikus Zenekara. 7: A rádió-tárgysorsjáték húzása. 8: Toll Árpád és Toll Jancsi cigányzenekara. 9: Kis színpad. 10.20: Schmidtthauer Lajos orgonaszámai. 11.16: Hangmezek. 12.10: Kertész Miklós Jazz-zenekarának műsora. 1.05: Hírek. — Budapest II. 7.10—7.45: Állástalan Zenészek Szimfónikus Zenekara. 8.10—8.40: Sorsunk titke: nyelvünk. 9.05—9.30: Závodszy Zoltán énekel (zongorakísérettel). 9.35—10.15: A hegedű és a gordonka mesterel. — Bécs. 8.20: Gramofon. 1.20: Gramofon. 3: Friedrich Schorr lemezei. 5.05: Dalok és kamarazene. 6.40: Hangosfilmmezek. 9: Karinthiai népzene. 10: Marx-dalok és zongoraszámok. 11.10: Szórakoztató zene. 12.45—2: Jazz. — Beograd. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5.20: Rádiózenekar.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Issekutz Lászlóné, szerető leánya, Issekutz László veje, ugyisintén Issekutz Józsika, kis unokája, a maguk, valamint számos rokon, ismerős és barátai nevében is, mélyen megtört szívvel, szomorúan jelentik a felejtethetlen jó apa, após, nagypapa, testvér, sógor, nagybácsi, rokon és jó ismerős,

Gebey Sándor
ácsmester.

folyó évi szeptember hó 27-ikén d. u. 5 órakor, életének 63-ik évében, hosszas szenvedés után, a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai folyó hó 29-ikén, délután 5 órakor fognak az Eternitatea (felsőtemető) gyászhalzból a ref. egyház szertartásai szerint, az ugyanottani temetőben lévő családi sírkertben örök nyugalomra helyeztetni.

Pihenése csendes, drága emlékezőldott legyen!

A gyászoló itt és távoli rokonok és jó ismerősök nevében is.

Arad, 1935. szeptember hó 27.

Varga Imre utódai: „Szent-Margit“ első temetőkezelési intézete Arad, Str. Bratianu 2—4.

Ne játszon egészségével
biztos CSAKIS



bits Mihály beszél Baudelaire „Romlás virágai“ról. 7.05—7.55: Hangmezek. — Belgrád. 10.30: Pravosláv istentisztelet. 1: Rádiózenekar. 2.15: Orosz dalok. 5: Fuvőzenekar. 8: Gramofon. 7.30: Hegedűszámok. 8: Gramofon. 8.30: A nemzet órája. 9: Jugoszláv. est. 11: hírek. 11.20: Rádiózenekar. 12.10: Tánccmezek. — Pozsony. 9.30: Gordonkaszámok. 12.05: Rádiózenekar. 5: M. Ostrava. 6.55: Magyar közvetítés. 8.05: Táncczene. 11.20: Magyar hírek. — Deutschlandsender. 7: Reggeli hangverseny. 11: Ifjúsági ünnep Lipcséből. 11.30: Bach orgonaműveiből. 1: Gramofon. 5: Géczy Barnabás és zenekara. 9: Katonazene és ének. 11.30: Hárfa és klarinetszámok. 12—13.55: Géczy Barnabás és zenekara. — ellsborg. 7: Reggeli hangverseny. 10: Evangélius. Istentisztelet. 11: Ifjúsági műsor. 12: Dalok. 1: Rádiózenekar. 3.50: Citeratrió. 7.05: Őszi versek és dalok. 8: Hátizene. 9.20: Rádiózenekar. énekkettősökkel. 11: Táncczene.

HÉTFŐ, SZEPTEMBER 30.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.52: Gramofon. 2.30:

HAPAG
1935. évi

Őszi utazásai délre

Őszi utazás a nyugati Közép-tengeren át
okt. 11—29.

a „Millwaukee“ és „St. Louis“ kitűnő
motoros hajókkal.

Mérsékelt részvételi díjak.

Olcsó ünnepi utazások a Közép-tengerre és
Afrikába a DEUTSCHE AFRIKA LINIEN
hajóival.

Jelentkezések, információk és díjmentes
prospektusok:

KÜNSTLER

Vízum- és Utazási Iroda
Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 86.

UJSÁG

budapesti napilap

vasárnapi számának

mélynyomású mellékletében

ABESSZINIA

minden érdekessége feltárul érdekes cikkekben, eredeti fényképfelvételekben, részletes térképpel.

Vásárolja meg az Ujság vasárnapi számát
a legközelebbi újságárúsnál!

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejtethetlen kis-leányunk.

Irénci

temetésén résztvettek és súlyos faldalmunkat részvételükkel enyhíteni igyekeztek és virágokat küldtek, ezúton mondunk halás köszönetet.

Csomontányi Géza és neje.

Hász

ingatlanforgalmi és bank-
bizományi irodája
Arad, Str. Eminescu 20-22.
Olcsó ingatlanajánlatok.

Veszek adóbonokat és belföldi kölcsönkötvényeket a legmagasabb napi áron.

Alatt hirdetett házakon kívül vannak nagy választékban megbízásaim bér-, magán-, üzletházakra, villákra, Arad-, Timismegyében földekre. Kérem 16 év óta fennálló, szolid alapon vezetett irodámat bizalommal felkeresni. Az eladó ingatlan hirdetését és előjegyzését díjtalanul vállalom.

1. Bulv. Carol legszebb részén leg-
szebb emeletes házak, összkomfortos la-
kásokkal: 1.200.000, 1.400.000, 1.700.000,
1.800.000 leies árakban.

2. Centrumban legmasszívabb eme-
letes ház, 16 lakás, víz, Shone-csatorna,
fürdőszoba, 10 százalékos tiszta jövede-
lem, 1.850 000 lei.

3. Belváros központjában masszív
emeletes ház, 6 lakás, fürdőszoba, víz,
Shone-csatornázás, nagy pince, egy
második emelet ráépítésére kiválóan al-
kalmas, 900.000 leiért.

Centrumhoz egész közel, masszív, tel-
jesen jókárban levő ház, 12 lakás, városi
víz, nagy pince, gazdasági udvar, 80
ezer lei jövedelem, átvethető előnyös
bankkölcsön, ára 600 000 lei.

4. Belváros értékes uccájában teljesen
jókárban levő emeletes ház, 10 drb. 2-3
szobás lakás, mind fürdőszobával, 1
millió 500 000 lei.

Városháza közelében teljesen jókárban
levő emeletes ház, 5 drb. lakás, mind
fürdőszobával, cserépkályhák, Shone-
csatornázás, nagy pince, teljes alapincé-
zés, 1.200.000 lei.

5. Belváros legértékesebb uccájában
adómentes ház, több összkomfortos la-
kás, esslingeni redőnyök, teljes alapin-
cézés, kert, előnyös árban, 1.500 000 lei.

Ortutay-palota közelében 6 lakásos
ház, fürdőszoba, Shone-csatornázás, cse-
répkályha, 425.000 leiért.

6. Belváros főútvonalán emeletes
masszív ház, 12 lakás, üzletek, Shone-
csatornázás, 690 000 lei.

Orania-mozihoz egész közel emeletes
ház, 65 centiméteres falakkal, 3 drb. la-
kás, fürdőszobák, cserépkályha, Shone-
csatornázás, nagy értékes telek, bank
kölcsönrel, 650.000 lei.

7. Piac tér főútvonalán emeletes mas-
szív ház, 16 lakás, városi víz, Shone-
csatornázás, nagy pince, 1.100.000.

8. Eminescu-ucca mellett földszintes
ház, 2 lakás, fürdőszoba, kert, építkezé-
sre kiválóan alkalmas telek, Shone-csa-
tornázás, 350.000 lei.

Új villa, 2 szobás, fürdőszobás lakás,
cserépkályha, egy Ytón 3 szobás lakás,
gazdasági udvar, kert, 325 000 lei.

9. Központban, egész közel új ház, 7
drb. lakás, városi víz, cserépkályhák
550.000 lei.

10. Főútvonalon, gyárak és kaszárnyák
közeliében masszív ház, nagyforgalmu
italmérés, vegyeskereskedés, hentes- és
mészáros üzlet, beszálló vendéglő, nyári
mulató, nagy istállók, átvethető bankköl-
csönrel 350.000 leiért.

11. Negyvenezer lakosú, nagy for-
galmu városban ház, 40 év óta fennálló
nagyforgalmu vegyeskereskedéssel, 3
szobás kényelmes lakással, raktár, pin-
cékkel, üresség miatt mélyen leszállított
árban, 175 000 leiért.

12. Belváros értékes uccájában föld-
szintes ház, 5 bérlemény, városi víz, le-
szállított árban, 250.000 lei.

13. Központtól 2 percnyi távolságra
földszintes ház, 8 bérleménnyel, vízveze-
ték, Shone-csatornázás, 60.000 lei évi
jövedelem, 425 000 lei.

14. Központban egész közel földszintes
ház, kétszobás lakás, gazdasági udvar,
víz, Shone-csatornázás, telek értéke
alul 105 000 lei.

Pénzkölcsönöket betáblázásra és áru-
kölcsönöket folyósítatok.

OKTATÁS.

PUY LEONKA tanít román, né-
met, francia nyel-
vet, valamint magyar gyorsírást. 5478
Str. Consistoriului 7. II. em.

Francia és német nyelvoktatás.
Új módszer. Mersékelt tandíj. Str. Emini-
escu 13. emelet. 5499

J. KREBSZ

Oszi és téli ruhákat, kabátokat
legszebben, legolcsóbban fest, mos, vegyileg
tisztít. — Zománfényű gallérokat készít.
Telep: Bul. Reg. Ferd. 51. — Üzlet: Str. Eminescu 1

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további
ára 10 szög csupán. — szó 2 lei. —

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel
az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„Phoenix”-nek levele van a főkiadó-
ban „Szomszédváros”-tól. 5505

ALKALMAZÁS.

TÖBB NYELVET beszélő jobb nő felol-
vasónőnek, társalkodónőnek ajánlkozók.
Cím: a főkiadóba kér. 5471

ÜGYES, megbízható bejárónő, aki vík-
szoláshoz ért, felvétetik. Cím: az Aradi
Közlöny kiadójában 5459

MINDENES FÜZŐNŐ alkalmaztaték Str.
Gojdu, szerb-palota, második kapu: Pa-
ragó. 5498

Intelligentes deutsches Fräulein wird
für den Vormittag zu einem 5-jährigen
Mädchen für 1. oder 15 Oktober ge-
sucht. Adresse in der Administration.

MEGBIZHATÓ német kisasszonyt, aki a
háztartásban is segédkezik, okt. 15-re
keres: özv. dr. Wernerné, Str. Ale-
xandri 11. 5496

Gyermekeken házaspár házmesteri
álást keres. A férfi vízvezetékészre.
Bővebbet a kiadóban 5504

Eine Erzieherin perfekt deutsch,
rumänisch sucht Stelle zu Kindern. —
Adresse in der Administration der
Aradi Közlöny. 5501

LAKÁS

HÁROMSZOBÁS összkomfortos lakások
kötő me. helyiségekkel az újonnan
épült Duca-ucca 20. sz. házban nov. mber
1-re kiadók. Bővebbet telefon 369. 4919

NÉGYSZOBÁS, teljesen komplett lakás
Str. Ghilba Birta 30 sz. alatt november
1-re kiadó 5487

KOMPLETT FÜRDŐSZOBÁS GARZON
lakások Str. Brătianu 5 és egy másod-
emeleti HÁROMSZOBÁS lakás Bul. Ca-
rol 42 november 1-re kiadók Bővebbet
Körpeknél. 5477

ÚJONNAN FÉSTETT két szoba, elő-
szoba, fürdőszobás lakás magánháza
kiadó: Piata Luprei 15. 5489

KÉTSZOBÁS, modern, összkomfortos
elkülönített lakás új házban november
1-re kiadó: Str. R. Velicu 3a. 5494

KÉT UCCAI szoba, elő-, fürdő., külön
bejárat november 1-re kiadó. Str.
Teodor Ciantea 24 5495

NEGY, esetleg 3 szobás újonnan festett
pri lakás november 1-re kiadó. Strada
Cosca 10. Érdeklődni ugyanott a kert
lakásban. 5509

NAGYON SZÉP, modern 3 szobás, für-
dőszobás földszintes lakás összes meliek-
helyiségekkel, új villában (Duca-u. 22.)
november 1-re kiadó. 5512

VETEL ÉS ELADÁS

ELADÓ jó kárban levő bőriedeles egy
és kétlovas hintó: Str. Sava Reicu No.
149.

Őszi kabátokat és ruhákat legszebben fest, tisztít

KNAPP gallérokat legszeb-
ben fényez 4685

Str. I. Brătianu 11. modernül berendezett vállalkoz. Str. Ep. Radu 10

BORBÉLYÜZLET berendezés eladó.
Anton Daminger: Str. Ana 341. sz. 5498

Használt boroshordók eladók. Kosz-
tolányi szőlő Paulis 514. 5443

Drótszörű foxterrier kutyák kötő pe-
digrével, remek pocokfogó, eladó. Str.
Desseanu 9. 5458

Gyönyörű ezüsttárgyak, perzsaszőnye-
gek, antik secretair, antik díszlár-
gyak, márkás porcellánok, különböző
butorok, fileé-terítők olcsón eladók.
ANTIC bizományi üzlet: Str. Bran-
covici 3. 5306

ELADÓ egy kétajtós csukott Ford, 1929.
tipusu, 20.000 kilométert futott. Cím: az
Aradi Közlöny kiadójában 5469

KÖNYVTÁRNAK alkalmas könyvek el-
adók. Cím: Aradul-Nou. Str. Regele Fer-
dinand No. 11 5467

HASZNÁLT BILLIARDOT megvételre
keres Kolping egyesület, Minorita-palota.
5476

Porszivó gép (prima), keleti perz a
szőnyegek és egy rövid zongora megbi-
záshoz sürgősen eladó. Comissio, Dacia
kávéház mellett.

Keresek: keleti perzsaszőnyeget, an-
tik porcellánt és ezüstöt, cimbalmot.
jókárban levő gyermekekhozt. ANTIC
bizományi üzlet: Str. Brancovici 3. 5306

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépi
tisztításra kisebb tételben keresek
megvételre. Cím: az Aradi Közlöny ki-
adóhivatalában. 100

Adóbonok

vétele és eladása legjobb ár-
folyamon.

Spitz Sándor

bankbizományi irodája Arad, Strada
Moise Nicoara 16, I. em. 5247

Pléh- és fahordók eladók. Cím: az
Aradi Közlöny kiadójában.

Kombinált butori

legmodernebb tervek szerint prima ki-
vitelben készít: Molnár butorgyár,
Str. Al. Gavra 22. — Díó-hálók és
ebédők raktáron.

Makulatura papir

5 kg.-os csomagokban

50 leiért kapható

az Aradi Közlöny főkiadójában.

Ingatlanok

adás-vétel a legeő-
nyösebben közveilem.
Házak eladására 50 ezertől
5 millióig és telkek, földek,
szőlők, stb. értékesítésére
vannak megbízásaim.

Hatschek

ingatlanforgalmi irodája
Bulev. Carol No. 46.

(Lakás ugyanott.) 1152

a Banca Nationala és az Ipar-
testület között.

INGATLAN.

ELADÓ olcsón a Str. Fiului 31. sz. há-
rom lakásos ház. 5424

ÜZLET.

BEVEZETETT ÜZLETET forgalmas he-
lyen átvételre keresek. Cím: az Aradi
Közlöny kiadójában. 5490

EMINESCU-ucca 12. szám alatti „Mar-
gareta” tricotate üzlethelyisége azonnal
kiadó. 5493

PÉNZES TÁRSAT keresek elsőrendű ta-
lálmányom keresztülviteléhez. Csakis
komoly egyénekkel tárgyalok. Cím: az
Aradi Közlöny kiadójában 5468

ÜZLETHELYISÉG Str. Eminescu 15 azon
nalra kiadó. Bővebbet ugyanott a sör-
raktárban 5227

INEU melletti nagyközségben 30 éve fen-
álló vegyeskereskedés, italméréssel, más
vállalkozás miatt azonnal átadó. Cím: az
Aradi Közlöny kiadójában. 5475

KÜLÖNFÉLÉK.

PAULISON, Neumann-ház, 28-as villa-
mos megálónál egy nagy pince felsze-
reléssel kiadó. 5510

„OREST” a röntgenszemű grafolo-
gus, aki Magyarországon bűnügyben ejti
a közönséget. Romániában irodát nyitott.
Pár sor tintával írt kézírás alapján bár-
kinek válaszol: Döbbenetes igazsággal
megmondja múltját, bevilágít a titokza-
tos jövőbe, mert minden ember kézírása
magán viseli az emberi tulajdonság ezer
tílkát. Egy elemzés 30, részletes elemzés
60 lei, válaszpor 6 külön 7 lei (belye-
gekben is bezárulhat). Biroul „OREST”,
Timisoara, II. Alea Solia Imbroane 54/5,
5235

Alkalmi ház és trafikeladás

Város sz. vében 1×3 és 3×2
szobás modern lakású adómentes ház
108.000 lei jövedelemmel, 1.300.000 leiért.

Központi forgalmas uccában
1×4, 2×3, 2×2, 1×1 szobás lakásu ber-
ház, több üzlettel, 165.000 lei jövede-
lem, 1.600.000 leiért.

Vasutállomás közelében gyö-
nyörű, 30 meter uccarontu, magas-
földszintes sarkház, 3×2 és 1×1 szo-
bás lakással, 400.000 leiért eladó.

Végül egy biztos megéhe-
tést nyújtó, forgalmu főtéri trafik,
családi okok miatt, sürgősen átadó.

BOROSS-üggyökségnél, Str.
Brătianu 21. szám alatt.

ARANYAT, ezüstöt, szőnyeget soha el-
nem ert magas árban veszünk. Hasz-
nálja ki a kedvező alkalma. „Comissio”
Dacia kávéház mellett. 8561